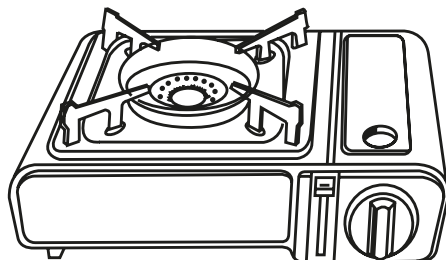


CAMP+ NATURE®

gas/grill

COMPACT GAS STOVE
GASKOGEBLUS
GASSKÖKEBLUSS
GASKÖK
GASKOCHER
COCINA DE GAS
RÉCHAUD À GAZ
GASFORNUIS
KUCHENKA GAZOWA



[Item no. 320002021]

- > EN_USER GUIDE
- > DK_BRUGSANVISNING
- > NO_BRUKSANVISNING
- > SE_BRUKSANSVISNING
- > DE_GEBRAUCHSANLEITUNG
- > ES_MANUAL DEL USUARIO
- > FR_MODE D'EMPLOI
- > NL_GEBRUIKSAANWIJZING
- > PL_INSTRUKCJA OBSŁUGI



Sorted as:
PAPER
PAPER
PAPER

REF. NO.:
WWW.CAMPNATURE.DK
STENSGÅRDVEJ 30, DK-5500 MIDDELFART

 EN 17476:2021
Made in China + A1:2022

MANUFACTURER

Name: Zhongshan Green Hornet Electrical Co., Ltd

Address: 301 Room, 3rd Floor, No. 121 Yuegui West Road, Nantou Town,
Zhongshan, Guangdong 528427 China

DEALER:

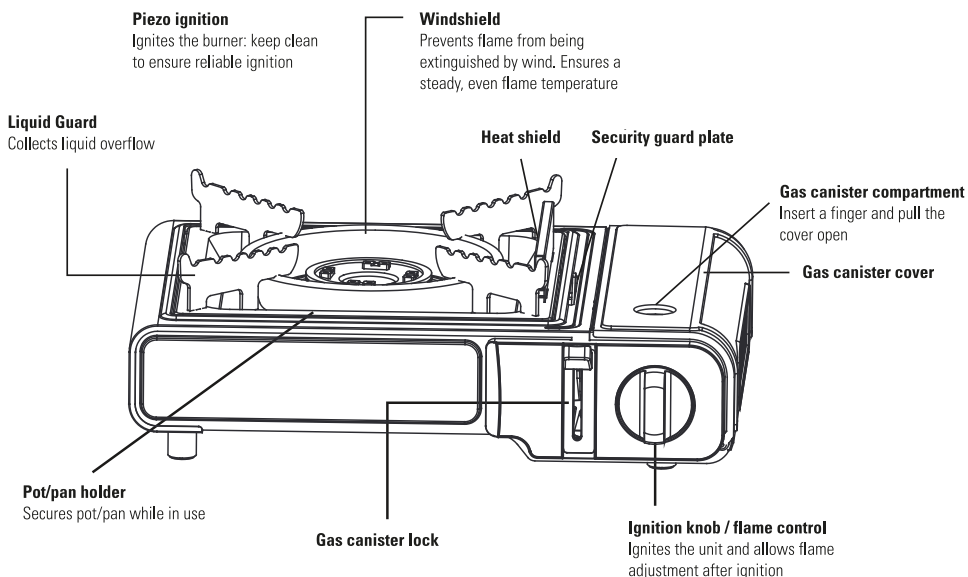
Name: T. Hansen Gruppen A/S

Address: Stensgårdvej 30, 5500 Middelfart

Tlf: 31 31 31 31

Web: www.campnature.dk

PARTS OVERVIEW



IMPORTANT:

- Read these instructions for use carefully so as to familiarize yourself with the appliance before connecting it to its gas container. Keep these instructions for future reference.
- Make sure the ignition knob / flame control is completely turned to the right prior to inserting the gas canister.
- Ensure the pot holder is in the correct cooking position before inserting the canister and using the appliance.
- When not using this appliance, ensure it is not hot. Then place it in the case and keep it dry and clean. Remove the gas canister and store it separately.

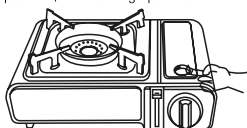


USING YOUR PORTABLE GAS STOVE

PLEASE READ THIS USER GUIDE CAREFULLY BEFORE
USE AND RETAIN IT FOR FUTURE REFERENCE.

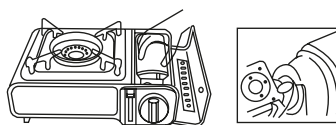
1 INSTALL THE POT/PAN HOLDER AND OPEN THE CANISTER COMPARTMENT

Insert a finger into the opening and gently lift the canister cover. Important: the pot/pan holder must be in its cooking position, **NOT** storage position.



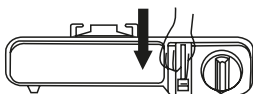
5 INSERT THE GAS CANISTER

Important: make sure ignition knob / flame control is completely turned to the right prior to inserting gas canister. Align the notch on the upper rim of the butane gas canister with the gas canister guide on the unit.



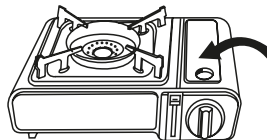
2 PRESS THE CANISTER LOCK DOWN FIRMLY

The gas canister should be held securely in place.



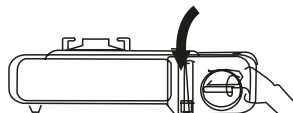
6 CLOSE THE GAS CANISTER COVER

Close firmly as shown below.



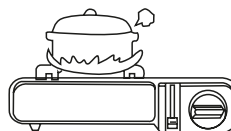
3 TURN THE IGNITION KNOB / FLAME CONTROL TO IGNITE

Turn the control knob anticlockwise to ON until you hear the ignition click, then make sure the burner is lit.



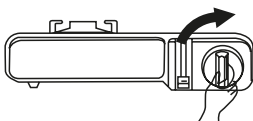
7 PLACE POT/PAN ON THE STOVE

Adjust the flame by turning the ignition knob/flame adjuster. Turn anticlockwise to increase the flame or clockwise to decrease it.



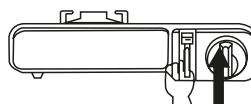
4 EXTINGUISH AFTER USE

Turn the control knob clockwise to the OFF position to extinguish the flame.



8 RELEASE THE GAS CANISTER LOCK

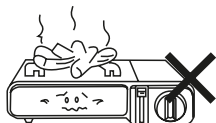
Press the gas canister lock upwards to release the gas canister. Remove the gas canister when not in use. Store in a cool, dry place away from direct sunlight.



WARNINGS AND PRECAUTIONS

1 FOR COOKING USE ONLY

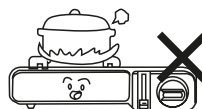
Do not use for igniting coals, drying clothes, or as a space heater.



1

4 PREVENT LIQUIDS FROM OVERFLOWING

Do not allow liquids to overflow onto the burner. After each use, let the unit cool down, then clean the burner.

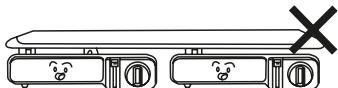


4

2 DO NOT COVER THE ENTIRE SURFACE OF THE STOVE.

Using two units side by side or covering the entire surface of the unit will cause overheating.

The maximum pan size to be used with this product is 260 mm.



2

5 DO NOT USE IN WINDY AREAS

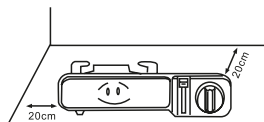
The flame may be scattered or extinguished.



5

3 DO NOT USE IN ENCLOSED SPACES OR NEAR FLAMMABLE MATERIALS

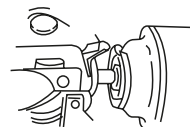
Keep the unit away from walls and flammable materials. Do not use under shelves.



3

6 ENSURE THAT THE CANISTER IS CORRECTLY FITTED.

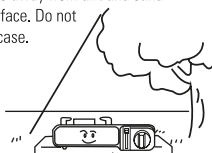
Insert the gas canister securely to avoid leakage. If you wish to check for leaks, use soapy water.



6

FOR OUTDOOR USE ONLY

- Do not expose the appliance to direct sunlight during use.
- Keep the bottom of the appliance away from dirt and sand.
- Use only on a secure, steady surface. Do not use the appliance on its plastic case.
- Do not use indoors.

**CAUTION: ACCESSIBLE PARTS MAY BECOME VERY HOT. KEEP THE UNIT OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**

1. Do not spray aerosols in the vicinity of this unit while it is in operation.
2. Do not leave unit unattended while operating.
3. Avoid touching burner, trivet, etc. immediately after use or while in use.
4. This stove must be operated on a horizontal surface.

CAUTION!

- Check that the seals (between the appliance and the gas canister) are in place and in good condition.
- Do not use the appliance if it has a damaged seal or worn seals. Do not use an appliance which is leaking, damaged or which does not operate properly.
- If there is a leak on your appliance (smell of gas), take it outside immediately, into a well-ventilated location where the leak may be detected and stopped.
- **If you want to check for a leak, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame: use soapy water.**
- **Do not use a solid plate or oversized pan with this product. It may be dangerous to do so.**
- **Only use with a pan of the size as specified in these instructions.**
- **Do not modify the appliance.**

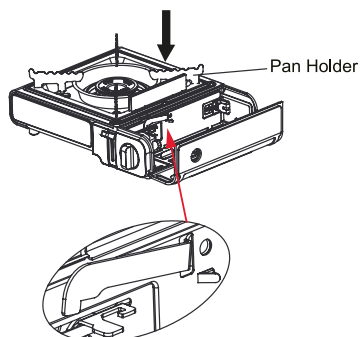
GAS CANISTER SAFETY

CAUTIONS REGARDING THE GAS CANISTER

1. The gas canister should be kept away from flammable materials and direct sunlight. Make sure the control knob is turned fully off after use. Never store gas canisters in locations where the temperature is over 40 °C
2. Do not store the unit or gas canister in enclosed areas.
3. Do not puncture or incinerate an empty gas canister.
4. Do not refill an empty gas canister.
5. Keep the appliance and gas canister out of reach of children.
6. When changing the gas canister, check that it is empty before removing it (shake to hear the noise made by the liquid).
7. This appliance must be used away from flammable materials, walls, etc.
8. The gas canisters must be changed in a well-ventilated location, outside, away from any sources of ignition such as open flames or pilot lights, away from electrical wiring or cables, and away from other people.
9. This appliance must only be used with a 220 g butane cartridge conforming to EN 417.
10. Category: Direct pressure butane.
11. It may be hazardous to attempt to fit other types of gas canisters.
12. If the pressure-sensitive safety device triggers, it means that a critical pressure level has been reached in the gas canister so the appliance must not be used before it has completely cooled down. Do not bypass the pressure-sensitive safety device.
13. Check that burners are extinguished before disconnecting the gas canister. Caution: the gas canister may be hot.
14. Check the seals before connecting a new gas canister to the appliance
15. Change the gas canister outside and away from people
16. Ensure the burner, burner ports and air inlet are not blocked before using the appliance. If any of these are blocked, clean them before using the appliance.



SAFETY WARNING



NOTE:

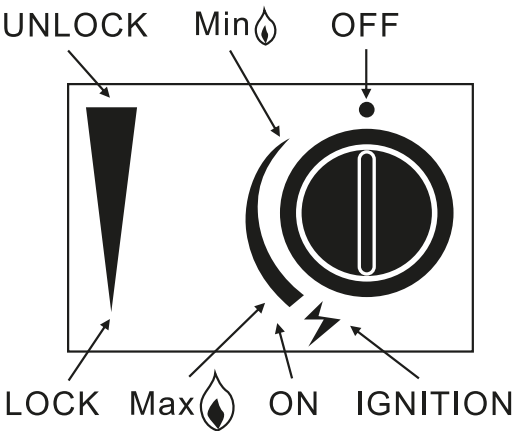
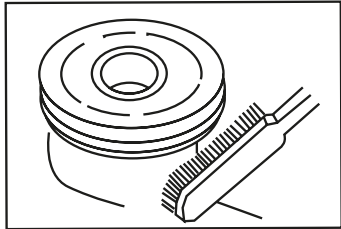
1. Install the pan holder with the pan support facing upwards, as shown in the illustration on the left. Ensure the heat shield is in place nearest to the gas canister cover.
2. After correctly installing the pan holder according to note 1, ensure that the movable locating piece is in the position marked by the red arrow. Then you can use the stove normally.

SPECIFICATIONS

TYPE	Model	Fuel consumption	Fuel	Rated	Injector size
Portable gas stove	BDZ-138	160 g/h	Butane	2.2 kW	0.61 mm
Electronic piezo ignition			Size: 340 × 285 × 115 mm		Weight: 1.5 kg

MARKINGS ON THE CONTROL PANEL:

1. Press the canister lock downwards to the locked position.
2. Turn the adjustment knob fully anticlockwise to the ignition position until it clicks.



CHECKING AND CLEANING PRECAUTIONS

1. Make sure that the gas canister is released before checking and cleaning.
2. Never remove safety devices and gas components

CHECKING AND CLEANING

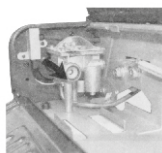
1. Body: Wipe with a clean cloth when necessary. Use a mild household cleaner and then dry with a clean cloth.
2. Pan support and drip pan: After washing, wipe with a dry cloth.
3. Burner: Clean the burner top and the burner ports with a hard brush, making sure that all food particles are removed from the burner ports.

TROUBLESHOOTING

Problem Cause	No ignition	No flame	Unstable flame	Uneven flame	Slow burning	Gas smell	Stopped working while in use	Doesn't stop burning	Solution
Lack of fuel	●	●			●		●		Replace the gas canister
Spark point dirty	●								Wipe off dirt
Dirty burner	●	●	●	●	●	●			Clean the burner
Canister not correctly aligned	●	●	●		●				Fit correctly
Dirty burner or canister connection	●	●		●	●	●			Contact a service technician for inspection
Faulty knob	●							●	Have the appliance inspected and repaired
Internal gas canister pressure too high							●		Let the gas canister cool down
Malfunction of safety stop mechanism	●							●	Remove the cause and reset the appliance
Improper setting of spark point	●								Set the spark point to 2 mm (5/64 in) from the burner
In the event of a fault with the O-ring, the unit should be returned to the dealer for repair or replacement. The user must not attempt to repair it. If you cannot identify the cause of the problem, please contact your dealer.									

**WARNING: DO NOT MODIFY THE APPLIANCE****IMPORTANT:**

This appliance is in the **direct-pressure butane** category and should only be used with a Primus 2208 220 g **butane gas cartridge**.



It may be hazardous to attempt to fit other types of gas containers. Dispose of used gas canisters safely. Never puncture or dispose of it in a fire. When replacing or removing a canister, check that the seals (between the gas canister and the appliance) are in place and in good condition.

**CAUTION!**

- Check that the seals (between the appliance and the gas canister) are in place and in good condition. Do not use the appliance if it has a damaged seal or worn seals. Do not use an appliance which is leaking, damaged or which does not operate properly.
- If there is a leak on your appliance (smell of gas), take it outside immediately, into a well-ventilated location where the leak may be detected and stopped. If you want to check for a leak, do it outside. Do not try to detect leaks using a flame: use soapy water.

PRODUCENT

Navn: Zhongshan Green Hornet Electrical Co., Ltd

Adresse: 301 Room, 3rd Floor, No. 121 Yuegui West Road, Nantou Town, Zhongshan, Guangdong 528427 Kina

FORHANDLER:

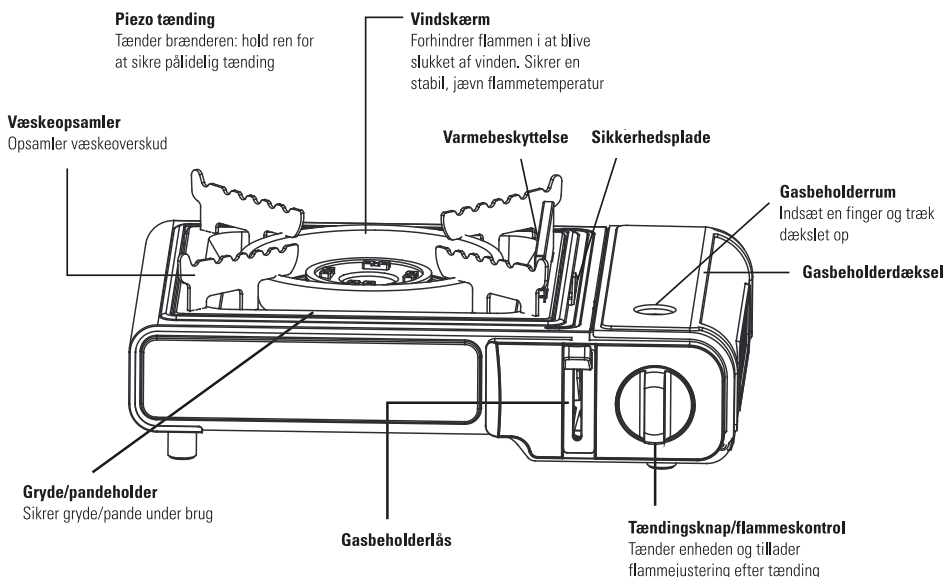
Navn: T. Hansen Gruppen A/S

Adresse: Stensgårdvej 30, 5500 Middelfart

Tlf: 31 31 31 31

Web: www.campnature.dk

OVERSIGT OVER DELE



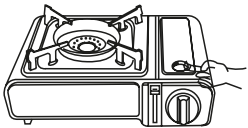
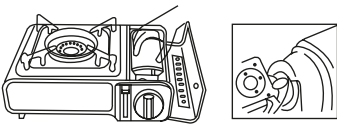
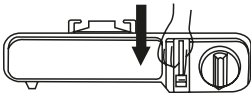
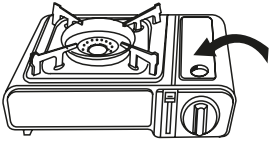
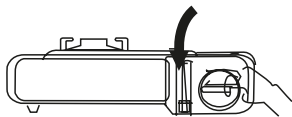
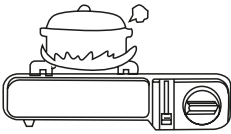
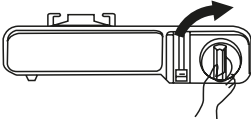
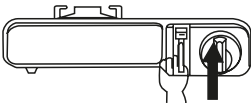
VIGTIGT:

- Læs disse brugsanvisninger omhyggeligt for at gøre dig bekendt med apparatet, før du tilslutter det til gasbeholderen. Gem denne vejledning til senere brug.
- Sørg for, at tændingsknappen/flammeskontrollen er helt drejet til højre, inden du indsætter gasbeholderen.
- Sørg for, at grydestøtten er i den korrekte madlavningsposition, før du indsætter beholderen og bruger apparatet.
- Når du ikke bruger dette apparat, skal du sikre dig, at det ikke er varmt. Placer det derefter i kassen og hold det tørt og rent. Fjern gasbeholderen og opbevar den separat.

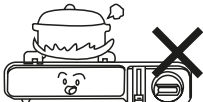
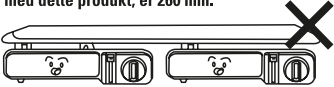
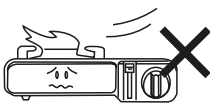
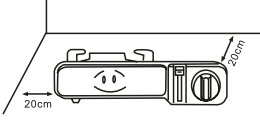
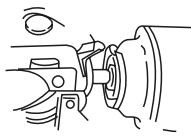
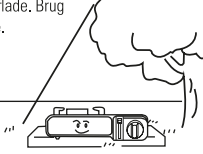


BRUG AF DIT BÆRBARE GASKOGEBLUS

LÆS VENLIGST DENNE BRUGSANVISNING OMHYGGELIGT
FØR BRUG OG GEM DEN TIL SENERE BRUG.

1 INSTALLER GRYDE/PANDEHOLDEREN OG ÅBN BEHOLDERRUMMET Indsæt en finger i åbningen og løft forsigtigt beholderdækslet. Vigtigt: gryde/pandeholderen skal være i madlavningsposition, IKKE opbevaringsposition. 	5 INDSÆT GASBEHOLDEREN Vigtigt: sørg for, at tændingsknappen/flammeskontrollen er helt drejet til højre, inden du indsætter gasbeholderen. Juster hakket på den øverste kant af butangasbeholderen med gasbeholderguiden på enheden. 
2 TRYK BEHOLDERLÅSEN NED FAST Gasbeholderen skal holdes sikkert på plads. 	6 LUK GASBEHOLDERDÆKSELET Luk fast som vist nedenfor. 
3 DREJ TÆNDINGSKNAPPEN/FLAMMESKONTROLLEN FOR AT TÆNDE Drej kontrolknappen mod uret til ON, indtil du hører tændingsklikket, og sørg derefter for, at brænderen er tændt. 	7 PLACER GRYDE/PANDE PÅ KOMFURET Juster flammen ved at dreje tændingsknappen/flammejusteringen. Drej mod uret for at øge flammen eller med uret for at mindske den. 
4 SLUK EFTER BRUG Drej kontrolknappen med uret til OFF-positionen for at slukke flammen. 	8 FRIGØR GASBEHOLDERLÅSEN Tryk gasbeholderlåsen opad for at frigøre gasbeholderen. Fjern gasbeholderen, når den ikke er i brug. Opbevar et køligt, tørt sted væk fra direkte sollys. 

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

1 KUN TIL MADLAVNING Brug ikke til at tænde kul, tørre tøj eller som rumvarmer. 	4 FORHINDRE VÆSKER I AT FLYDE OVER Lad ikke væsker flyde over på brænderen. Efter hver brug, lad enheden køle af, og rengør derefter brænderen. 
2 DÆK IKKE HELE OVERFLADEN AF GASKOGEBLUS. Brug af to enheder side om side eller dækning af hele enhedens overflade vil forårsage overophedning. Den maksimale pande størrelse, der kan bruges med dette produkt, er 260 mm. 	5 BRUG IKKE I BLÆSENDE OMRÅDER Flammen kan blive spredt eller slukket. 
3 BRUG IKKE I LUKKEDE RUM ELLER NÆR BRANDFARLIGE MATERIALER Hold enheden væk fra vægge og brandfarlige materialer. Brug ikke under hylder. 	6 SØRG FOR, AT BEHOLDEREN ER KORREKT MONTERET. Indsæt gasbeholderen sikkert for at undgå lækage. Hvis du ønsker at kontrollere for lækager, brug sæbevand. 
KUN TIL UDENDØRS BRUG • Udsæt ikke apparatet for direkte sollys under brug. • Hold bunden af apparatet væk fra snæs og sand. • Brug kun på en sikker, stabil overflade. Brug ikke apparatet på dets plastkasse. • Må ikke bruges indendørs. 	FORIGTIG: TILGÆNGELIGE DELE KAN BLIVE MEGET VARME. OPBEVAR ENHEDEN UTILGÆNGELIGT FOR BØRN. 1. Sprøjt ikke aerosoler i nærheden af denne enhed, mens den er i betjening. 2. Lad ikke enheden være uden opsyn, mens den er i betjening. 3. Undgå at røre ved brænder, rist osv. umiddelbart efter brug eller mens den er i brug. 4. Denne komfur skal stå på en vandret overflade.

FORSIGTIG!

- Kontroller, at pakningerne (mellem apparatet og gasbeholderen) er på plads og i god stand.
- Brug ikke apparatet, hvis det har en beskadiget pakning eller slidte pakninger. Brug ikke et apparat, der lækker, er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- Hvis der er en lækage på dit apparat (gaslugt), tag det straks udenfor til et godt ventileret sted, hvor lækagen kan opdages og stoppes.
- Hvis du vil kontrollere for en lækage, gør det udenfor. Forsøg ikke at opdage lækager med en flamme: brug sæbevand.
- Brug ikke en solid plade eller en for stor pande med dette produkt. Det kan være farligt at gøre det.
- Brug kun med en pande af den størrelse, der er angivet i disse instruktioner.
- Modificer ikke apparatet.

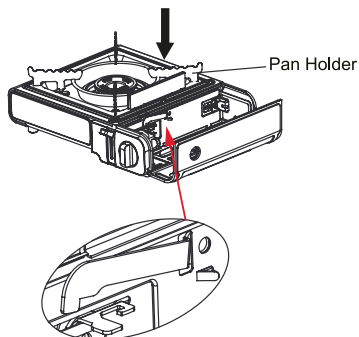
GASBEHOLDERSIKKERHED

FORSIGTIGHED VEDRØRENDE GASBEHOLDEREN

1. Gasbeholderen skal holdes væk fra brandfarlige materialer og direkte sollys. Sørg for, at kontrolknappen er helt slukket efter brug. Opbevar aldrig gasbeholdere på steder, hvor temperaturen er over 40 °C
2. Opbevar ikke enheden eller gasbeholderen i lukkede områder.
3. Punkter eller brænd ikke en tom gasbeholder.
4. Genopfyld ikke en tom gasbeholder.
5. Opbevar apparatet og gasbeholderen utilgængeligt for børn.
6. Når du skifter gasbeholderen, kontroller, at den er tom, før du fjerner den (ryst for at høre lyden fra væsken).
7. Dette apparat skal bruges væk fra brandfarlige materialer, vægge osv.
8. Gasbeholderne skal skiftes på et godt ventileret sted, udenfor, væk fra antændelseskilder som åbne flammer eller pilotlys, væk fra elektriske ledninger eller kabler og væk fra andre mennesker.
9. Dette apparat må kun bruges med en 220 g butanpatron, der overholder EN 417.
10. Kategori: Direkte tryk butan.
11. Det kan være farligt at forsøge at montere andre typer gasbeholdere.
12. Hvis det trykfølsomme sikkerhedsanordning udløses, betyder det, at et kritisk trykniveau er nået i gasbeholderen, så apparatet må ikke bruges, før det er helt afkølet. Omgå ikke det trykfølsomme sikkerhedsanordning.
13. Kontroller, at brænderne er slukket, før du afbryder gasbeholderen. Forsigtig: gasbeholderen kan være varm.
14. Kontroller pakningerne, før du tilslutter en ny gasbeholder til apparatet
15. Skift gasbeholderen udenfor og væk fra mennesker
16. Sørg for, at brænderen, brænderportene og luftindtaget ikke er blokeret, før du bruger apparatet.
Hvis nogen af disse er blokeret, rengør dem, før du bruger apparatet.



SIKKERHEDSADVARSLER



BEMÆRK:

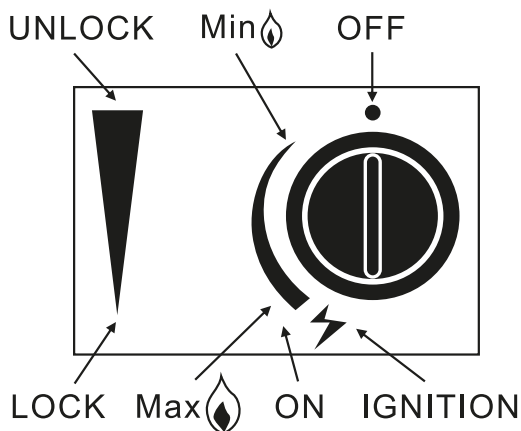
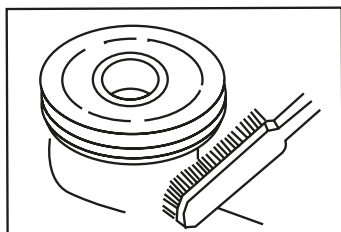
1. Installer pandeholderen med pandestøtten opad, som vist i illustrationen til venstre. Sørg for, at varmeskjoldet er på plads nærmest gasbeholderdækslet.
2. Efter korrekt installation af pandeholderen i henhold til bemærkning 1, sørg for, at den bevægelige placeringsdel er i den position, der er markeret med den røde pil. Så kan du bruge komfuret normalt.

SPECIFIKATIONER

TYPE	Model	Brændstofforbrug	Brændstof	Nominel	Injektor mål
Transportabelt gaskogebål	BDZ-138	160 g/t	Butan	2,2 kW	0,61 mm
Elektronisk piezo tænding			Mål: 340 × 285 × 115 mm		Vægt: 1,5 kg

MARKERINGER PÅ KONTROLPANELET:

1. Tryk beholderlåsen nedad til låst position.
2. Drej justeringsknappen helt mod uret til tændingspositionen, indtil det klikker.



KONTROL- OG RENGØRINGSFORHOLDSREGLER

1. Sørg for, at gasbeholderen er frigivet, før kontrol og rengøring.
2. Fjern aldrig sikkerhedsanordninger og gaskomponenter

KONTROL OG RENGØRING

1. Krop: Tør af med en ren klud efter behov. Brug en mild husholdningsrens og tør derefter med en ren klud.
2. Pandestøtte og drypbakke: Efter vask, tør med en tør klud.
3. Brænder: Rengør brænderens top og brænderportene med en hård børste, og sørg for, at alle madrester fjernes fra brænderportene.

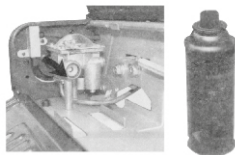
FEJLFINDING

Problem \ Årsag	Ingen tænding	Ingen flamme	Ustabil flamme	Ujævn flamme	Langsom forbrænding	Gaslugt	Holdt op med at virke Mens i brug	Stopper ikke med at brænde	Afhjælpning
Mangel på brændstof	●	●			●		●		Udskift gasbeholderen
Snavset tændpunkt	●								Tør snavs af
Snavset brænder	●	●	●	●	●	●			Rengør brænderen
Beholder ikke korrekt justeret	●	●	●		●				Monter korrekt
Snavset brænder eller beholder-forbindelse	●	●		●	●	●			Kontakt en servicetekniker for inspektion
Defekt knap	●							●	Få apparatet inspiceret og repareret
Intern gasbeholdertryk for højt							●		Lad gasbeholderen køle af
Fejl i sikkerhedsstopmekanismen	●							●	Fjern årsagen og nulstil apparatet
Forkert indstilling af tændpunkt	●								Indstil tændpunktet til 2 mm (5/64 in) fra brænderen
I tilfælde af en fejl med O-ringen skal enheden returneres til forhandleren for reparation eller udskiftning. Brugeren må ikke forsøge at reparere det. Hvis du ikke kan identificere årsagen til problemet, kontakt venligst din forhandler.									

⚠ ADVARSEL: MÅ IKKE ÆNDRE APPARATET

VIGTIGT:

Dette apparat er i **direkte-tryk butan**-kategorien og bør kun bruges med en Primus 2208 220 g **butangaspatron**.



Det kan være farligt at forsøge at montere andre typer gasbeholdere. Bortskaffelse af brugte gaspatroner skal ske sikkert. Punkter aldrig eller bortskaff det i en brand. Når du udskifter eller fjerner en patron, skal du kontrollere, at tætningsringene (mellem gaspatronen og apparatet) er på plads og i god stand.



FORSIGTIG!

- Kontroller, at pakningerne (mellem apparatet og gasbeholderen) er på plads og i god stand. Brug ikke apparatet, hvis det har en beskadiget pakning eller slidte pakninger. Brug ikke et apparat, der lækker, er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- Hvis der er en lækage på dit apparat (gaslugt), tag det straks udenfor til et godt ventileret sted, hvor lækagen kan opdages og stoppes. Hvis du vil kontrollere for en lækage, gør det udenfor. Forsøg ikke at opdag lækager med en flamme: brug sæbevand.

PRODUSENT

Navn: Zhongshan Green Hornet Electrical Co., Ltd

Adresse: 301 Rom, 3. etasje, No. 121 Yuegui West Road, Nantou Town, Zhongshan, Guangdong 528427 Kina

FORHANDLER:

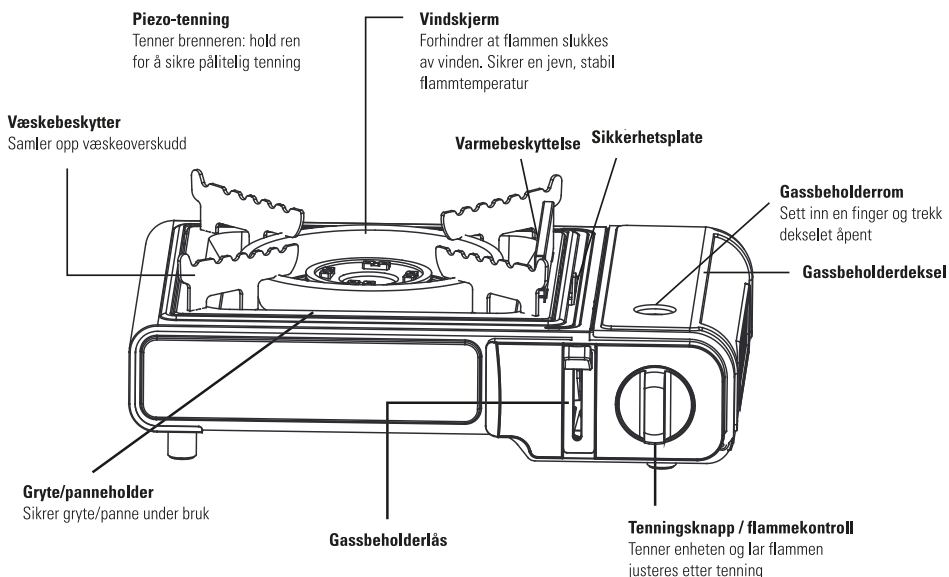
Navn: T. Hansen Gruppen A/S

Adresse: Stensgårdvej 30, 5500 Middelfart

Tlf: 31 31 31 31

Web: www.campnature.dk

DELSOVERSIKT



VIKTIG:

- Les disse bruksanvisningene nøye for å bli kjent med apparatet før du kobler det til gassbeholderen. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig referanse.
- Sørg for at tenningsknappen/flammekontrollen er helt dreid til høyre før du setter inn gassbeholderen.
- Sørg for at gryteholderen er i riktig kokeposisjon før du setter inn beholderen og bruker apparatet.
- Når du ikke bruker dette apparatet, sørg for at det ikke er varmt. Plasser det deretter i etuiet og hold det tørt og rent. Fjern gassbeholderen og oppbevar den separat.

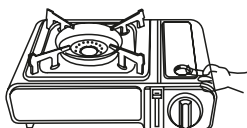


BRUK AV DITT BÆRBARE GASSKOKEBLUSS

LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR BRUK, OG
TA VARE PÅ DEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.

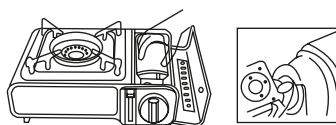
1 INSTALLER GRYTE/PANNEHOLDEREN OG ÅPNE BEHOLDERROMMET

Sett en finger i åpningen og løft forsiktig opp beholderdekselet. Viktig: gryte/panneholderen må være i kokeposisjon, **IKKE** oppbevaringsposisjon.



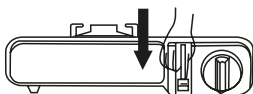
5 SETT INN GASSBEHOLDEREN

Viktig: sørg for at tenningsknappen/flammeskontrollen er helt dreid til høyre før du setter inn gassbeholderen. Juster hakket på den øvre kanten av butangassbeholderen med gassbeholderguiden på enheten.



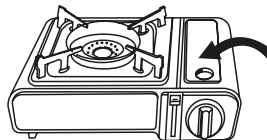
2 TRYKK BEHOLDERLÅSEN NED FAST

Gassbeholderen skal holdes sikkert på plass.



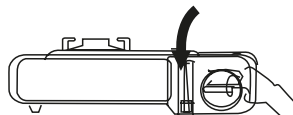
6 LUKK GASSBEHOLDERDEKSELET

Lukk fast som vist nedenfor.



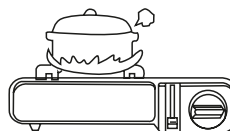
3 DREI TENNINGSKNAPPEN/FLAMMESKONTROLLEN FOR Å TENNE

Drei kontrollknappen mot klokken til PÅ til du hører tenningsklikket, og sørg deretter for at brenneren er tent.



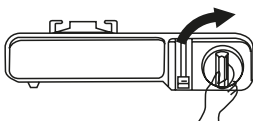
7 PÅSSER GRYTE/PANNE PÅ KOKEBLUSSET

Juster flammen ved å dreie tenningsknappen/flammejusteringen. Drei mot klokken for å øke flammen eller med klokken for å redusere den.



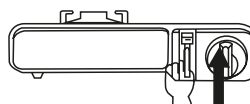
4 SLUKK ETTER BRUK

Drei kontrollknappen med klokken til AV-posisjonen for å slukke flammen.

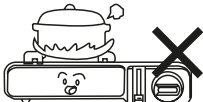
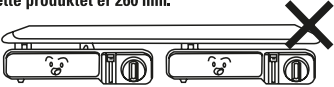
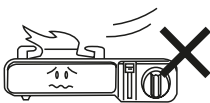
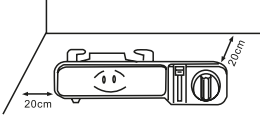
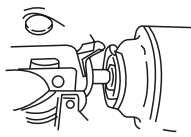
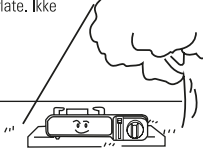


8 LØSNE GASSBEHOLDERLÅSEN

Trykk gassbeholderlåsen oppover for å løsne gassbeholderen. Fjern gassbeholderen når den ikke er i bruk. Oppbevares på et kjølig, tørt sted unna direkte sollys.



ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

1 KUN FOR MATLAGINGSBRUK Ikke bruk til å tenne kull, tørke klær eller som romvarmer. 	4 FORHINDRE AT VÆSKER RENNER OVER Ikke la væsker renne over på brenneren. Etter hver bruk, la enheten kjøle seg ned, og rengjør deretter brenneren. 
2 IKKE DEKK HELE OVERFLATEN AV GASSKOKEBLUSS. Bruk av to enheter side om side eller dekking av hele overflaten av enheten vil føre til overoppheting. Maksimal pottestørrelse som kan brukes med dette produktet er 260 mm. 	5 IKKE BRUK I VINDFULLE OMRÅDER Flammen kan bli spredt eller slukket. 
3 IKKE BRUK I LUKKEDE ROM ELLER NÆR BRENNBARE MATERIALE Hold enheten borte fra vegger og brennbare materialer. Ikke bruk under hyller. 	6 SØRG FOR AT BEHOLDEREN ER RIKTIG MONTERT. Sett inn gassbeholderen sikkert for å unngå lekkasjer. Hvis du ønsker å sjekke for lekkasjer, bruk såpevann. 
KUN FOR UTENDØRS BRUK - Ikke utsett apparatet for direkte sollys under bruk. - Hold bunnen av apparatet unna skitt og sand. - Bruk kun på en sikker, stabil overflate. Ikke bruk apparatet på plastdekelet. - Må ikke brukes innendørs. 	OBS: TILGJENGELIGE DELER KAN BLI SVÆRT VARME. OPPBEVAR ENHETEN UTILGJENGELIG FOR BARN. - Ikke spray aerosoler i nærheten av denne enheten mens den er i drift. - Ikke la enheten være uten tilsyn mens den er i drift. - Unngå å berøre brenner, rist, etc. umiddelbart etter bruk eller mens den er i bruk. - Denne komfyren må brukes på en horisontal overflate.

FORSIKTIG!

- Sjekk at tetningene (mellom apparatet og gassbeholderen) er på plass og i god stand.
- Ikke bruk apparatet hvis det har en skadet tetning eller slitte tetninger. Ikke bruk et apparat som lekker, er skadet eller som ikke fungerer ordentlig.
- Hvis det er en lekkasje på apparatet ditt (gasslukt), ta det umiddelbart ut, til et godt ventilert sted hvor lekkasjen kan oppdages og stoppes.
- **Hvis du vil sjekke for en lekkasje, gjør det utendørs. Ikke prøv å oppdage lekkasjer med en flamme: bruk såpevann.**
- **Ikke bruk en solid plate eller overdimensjonert panne med dette produktet. Det kan være farlig å gjøre det.**
- **Bruk kun med en panne av den størrelsen som er spesifisert i disse instruksjonene.**
- **Ikke modifier apparatet.**

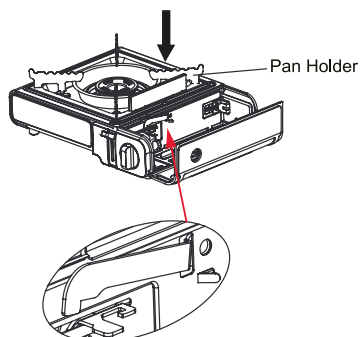
GASSBEHOLDERSIKKERHET

ADVARSLER ANGÅENDE GASSBEHOLDEREN

1. Gassbeholderen bør holdes unna brennbare materialer og direkte sollys. Sørg for at kontrollknappen er helt av etter bruk. Oppbevar aldri gassbeholderen på steder hvor temperaturen er over 40 °C
2. Ikke oppbevar enheten eller gassbeholderen i lukkede områder.
3. Ikke punkter eller brenn en tom gassbeholder.
4. Ikke fyll en tom gassbeholder på nytt.
5. Oppbevar apparatet og gassbeholderen utilgjengelig for barn.
6. Når du bytter gassbeholder, sjekk at den er tom før du fjerner den (rist for å høre lyden fra væsken).
7. Dette apparatet må brukes borte fra brennbare materialer, vegger, etc.
8. Gassbeholderne må byttes på et godt ventilert sted, utendørs, borte fra tennkilder som åpen flamme eller pilotlys, borte fra elektriske ledninger eller kabler, og borte fra andre mennesker.
9. Dette apparatet må kun brukes med en 220 g butankassett som samsvarer med EN 417.
10. Kategori: Direkte trykk butan.
11. Det kan være farlig å forsøke å montere andre typer gassbeholdere.
12. Hvis det trykkløse sikkerhetsutstyret utløses, betyr det at et kritisk trykknivå er nådd i gassbeholderen, så apparatet må ikke brukes før det er helt avkjølt. Ikke omgå det trykkløse sikkerhetsutstyret.
13. Sjekk at brennerne er slukket før du kobler fra gassbeholderen. Forsiktig: gassbeholderen kan være varm.
14. Sjekk tetningene før du kobler en ny gassbeholder til apparatet
15. Bytt gassbeholder utendørs og borte fra folk
16. Sørg for at brenneren, brennerportene og luftinntaket ikke er blokkert før du bruker apparatet.
Hvis noen av disse er blokkert, rengjør dem før du bruker apparatet.



SIKKERHETSADVARSLER



MERK:

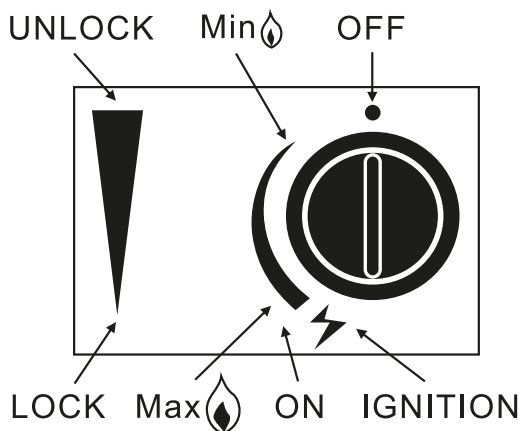
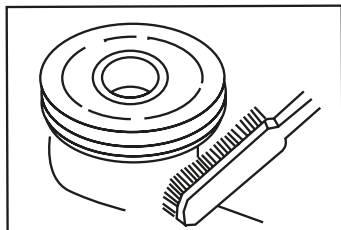
1. Installer panneholderen med pannestøtten vendt oppover, som vist i illustrasjonen til venstre. Sørg for at varmeskjoldet er på plass nærmest gassbeholderdekslet.
2. Etter å ha installert panneholderen riktig i henhold til merk 1, sørg for at den bevegelige plasseringsdelen er i posisjonen merket med den røde pilen. Da kan du bruke komfyren normalt.

SPESIFIKASJONER

TYPE	Modell	Drivstofforbruk	Drivstoff	Klasse	Injektorstørrelse
Bærbar gasskokebluss	BDZ-138	160 g/t	Butan	2,2 kW	0,61 mm
Elektronisk piezotennning			Mål: 340 × 285 × 115 mm		Vekt: 1,5 kg

MERKINGER PÅ KONTROLLPANELET:

1. Trykk beholderlåsen ned til låst posisjon.
2. Dreii justeringsknappen helt mot klokken til tenningsposisjon til det klikker.
3. For mer detaljert informasjon, se "BRUK AV DIN PRAKTISKE KOMFYR"



1. Sørg for at gassbeholderen er frigjort før kontroll og rengjøring.
2. Fjern aldri sikkerhetsinnretninger og gasskomponenter

KONTROLL- OG RENGJØRINGSFORHOLDSREGLER

KONTROLL OG RENGJØRING

1. Kropp: Tørk av med en ren klut ved behov. Bruk et mildt husholdningsrengjøringsmiddel og tørk deretter med en ren klut.
2. Pannestøtte og dryppanne: Etter vask, tørk med en tørr klut.
3. Brenner: Rengjør brennerens topp og brennerportene med en hard børste, og sørg for at alle matpartikler fjernes fra brennerportene.

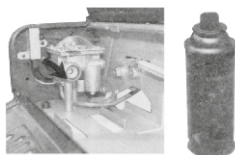
FEILSØKING

PROBLEM Årsak	Ingen tennning	Ingen flamme	Ustabil flamme	Ujevn flamme	Langsom forbrenning	Gasslukket	Stoppet å virke Under bruk	Slutter ikke å brenne	Løsning
Mangel på drivstoff	●	●			●		●		Bytt gassbeholderen
Skittent gnistpunkt	●								Tørk av skitt
Skitten brenner	●	●	●	●	●	●			Rengjør brenneren
Beholder ikke riktig justert	●	●	●		●				Monter riktig
Skitten brenner eller behold- ertilkobling	●	●		●	●	●			Kontakt en servicetekniker for inspeksjon
Defekt knapp	●							●	Få apparatet inspisert og reparert
Intern gassbeholdertrykk for høyt							●		La gassbeholderen avkjøles
Feil i sikkerhetsstoppmekanismen	●							●	Fjern årsaken og tilbakestill apparatet
Feil innstilling av gnistpunkt	●								Still gnistpunktet til 2 mm fra brenneren
Ved feil med O-ringene, skal enheten returneres til forhandleren for reparasjon eller utskifting. Brukeren må ikke forsøke å reparere den. Hvis du ikke kan identifisere årsaken til problemet, vennligst kontakt din forhandler.									

⚠ ADVARSEL: IKKE MODIFISER APPARATET

VIKTIG:

Dette apparatet er i **direkte-trykk butan** kategorien og skal kun brukes med en Primus 2208 220 g **butangasspatron**.



Det kan være farlig å forsøke å bruke andre typer gassbeholdere. Avhend brukte gassbeholdere på en sikker måte. Aldri punkter eller kast den i en ild. Når du bytter eller fjerner en beholder, sjekk at tetningene (mellom gassbeholderen og apparatet) er på plass og i god stand.



FORSIKTIG!

- Sjekk at tetningene (mellom apparatet og gassbeholderen) er på plass og i god stand. Ikke bruk apparatet hvis det har en skadet tetning eller slitte tetninger. Ikke bruk et apparat som lekker, er skadet eller som ikke fungerer ordentlig.
- Hvis det er en lekkasje på apparatet ditt (gasslukket), ta det umiddelbart ut, til et godt ventilt sted hvor lekkasjen kan oppdages og stoppes. Hvis du vil sjekke for en lekkasje, gjør det utendørs. Ikke prøv å oppdage lekkasjer med en flamme: bruk såpevann.

TILLVERKARE

Namn: Zhongshan Green Hornet Electrical Co., Ltd

Adress: 301 Rum, 3:e Våningen, Nr. 121 Yuegui West Road, Nantou Town,
Zhongshan, Guangdong 528427 Kina

ÅTERFÖRSÄLJARE:

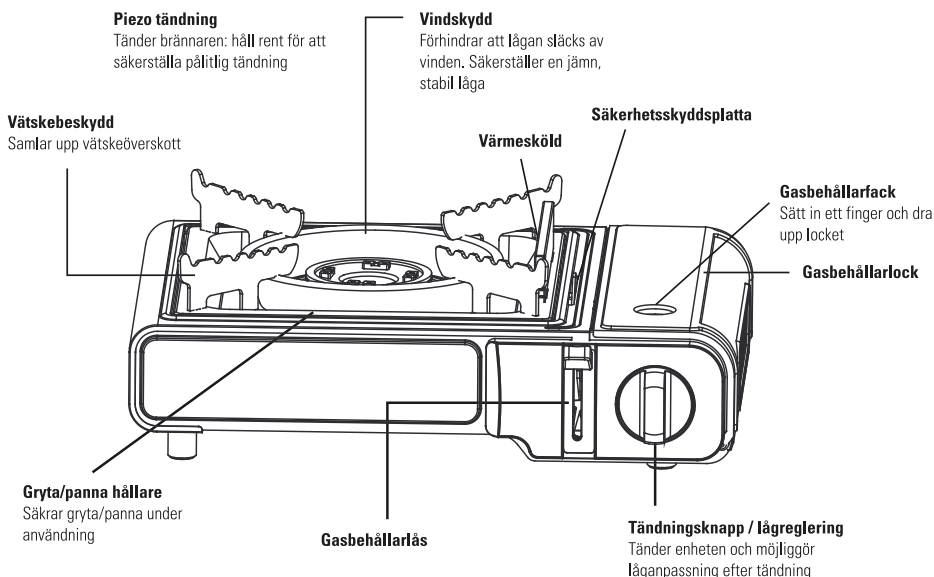
Namn: T. Hansen Gruppen A/S

Adress: Stensgårdvej 30, 5500 Middelfart

Tlf: 31 31 31 31

Web: www.campnature.dk

ÖVERSIKT ÖVER DELAR



VIKTIGT:

- Läs dessa bruksanvisningar noggrant för att bekanta dig med apparaten innan du ansluter den till dess gasbehållare. Spara dessa anvisningar för framtida referens.
- Se till att tändningsknappen/flamkontrollen är helt vriden åt höger innan du sätter i gasbehållaren.
- Säkerställ att grytunderlägget är i rätt kokposition innan du sätter i behållaren och använder apparaten.
- När du inte använder denna apparat, se till att den inte är varm. Placera den sedan i fodralet och håll den torr och ren. Ta bort gasbehållaren och förvara den separat.

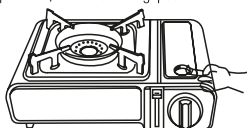


ANVÄNDNING AV DITT PORTABLA GASKÖK

LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT FÖRE
ANVÄNDNING OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

1 INSTALLERA GRYT-/PANNHÅLLAREN OCH ÖPPNA BEHÅLLARFACKET

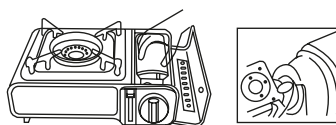
Sätt in ett finger i öppningen och lyft försiktigt behållarlocket. Viktigt: gryt-/pannhållaren måste vara i sin kokposition, **INTE** förvaringsposition.



1

5 SÄTT I GASBEHÅLLAREN

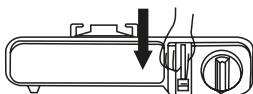
Viktigt: se till att tändningsknappen/flamkontrollen är helt vriden åt höger innan du sätter i gasbehållaren. Justera skärn på den övre kanten av butangasbehållaren med gasbehållarens guide på enheten.



5

2 TRYCK NER BEHÅLLARLÅSET ORDENTLIGT

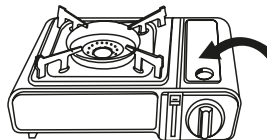
Gasbehållaren ska hållas säkert på plats.



2

6 STÄNG GASBEHÅLLARENS LOCK

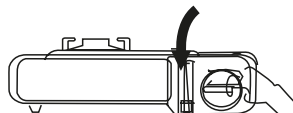
Stäng ordentligt som visas nedan.



6

3 VRID TÄNDNINGSKNAPPEN/FLAMKONTROLLEN FÖR ATT TÄNDA

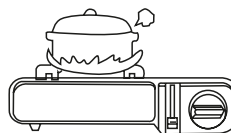
Vrid kontrollknappen moturs till ON tills du hör tändklicken, se sedan till att brännaren är tänd.



3

7 PLACERA GRYTA/PANNA PÅ SPISEN

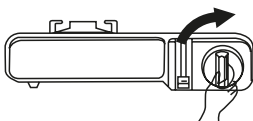
Justera lågan genom att vrida tändningsknappen/flamjusteraren. Vrid moturs för att öka lågan eller medurs för att minska den.



7

4 SLÄCK EFTER ANVÄNDNING

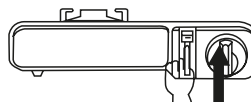
Vrid kontrollknappen medurs till OFF-positionen för att släcka lågan.



4

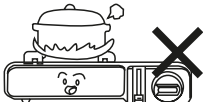
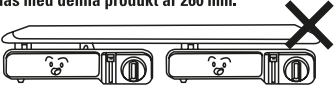
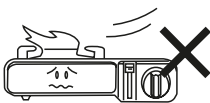
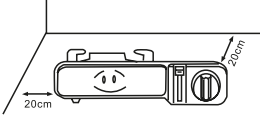
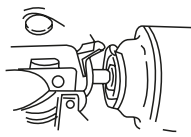
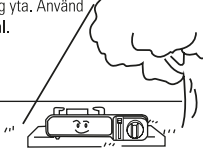
8 FRIGÖR GASBEHÅLLARLÅSET

Tryck gasbehållarlåset uppåt för att frigöra gasbehållaren. Ta bort gasbehållaren när den inte används. Förvara på en sval, torr plats borta från direkt solljus.



8

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1 ENDAST FÖR MATLAGNINGSANVÄNDNING Använd inte för att tända kol, torka kläder eller som rumsuppvärmare. 	4 FÖRHINDRA ATT VÄTSKOR RINNAR ÖVER Låt inte vätskor rinna över på brännaren. Efter varje användning, låt enheten svalna, rengör sedan brännaren. 
2 TÄCK INTE HELA YTAN AV KÖKET. Att använda två enheter sida vid sida eller täcka hela ytan av enheten kommer att orsaka överhettning. Den maximala pannstorleken som kan användas med denna produkt är 260 mm. 	5 ANVÄND INTE I BLÅSIGA OMRÅDEN Lågan kan spridas eller släckas. 
3 ANVÄND INTE I SLUTNA UTRYMMEN ELLER NÄRA BRÄNNBARA MATERIAL Håll enheten borta från väggar och brännbara material. Använd inte under hyllor. 	6 SE TILL ATT BEHÅLLAREN ÄR KORREKT MONTERAD. Sätt in gasbehållaren säkert för att undvika läckage. Om du vill kontrollera läckor, använd såpvatten. 
ENDAST FÖR UTOMHUSBRUK • Utsätt inte apparaten för direkt solljus under användning. • Håll apparatens botten borta från smuts och sand. • Använd endast på en säker, stadig yta. Använd inte apparaten på dess plastfodral. • Använd inte inomhus. 	FÖRSIKTIG: TILLGÅNGLIGA DELAR KAN BLI MYCKET HETA. * FÖRVARA ENHETEN UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN. 1. Spraya inte aerosoler i närheten av denna enhet medan den är i drift. 2. Lämna inte enheten obevakad under drift. 3. Undvik att röra vid brännaren, ställningen, etc. omedelbart efter användning eller under användning. 4. Denna spis måste användas på en horisontell yta.

FÖRSIKTIG!

- Kontrollera att tätningarna (mellan apparaten och gasbehållaren) är på plats och i gott skick.
- Använd inte apparaten om den har en skadad tätning eller slitna tätningar. Använd inte en apparat som läcker, är skadad eller inte fungerar korrekt.
- Om det finns en läcka på din apparat (gaskänsla), ta den omedelbart utomhus till en välventilerad plats där läckan kan upptäckas och stoppas.
- **Om du vill kontrollera en läcka, gör det utomhus. Försök inte upptäcka läckor med en låga: använd såpvatten.**
- **Använd inte en solid platta eller överdimensionerad panna med denna produkt. Det kan vara farligt att göra det.**
- **Använd endast med en panna av den storlek som anges i dessa instruktioner.**
- **Modifiera inte apparaten.**

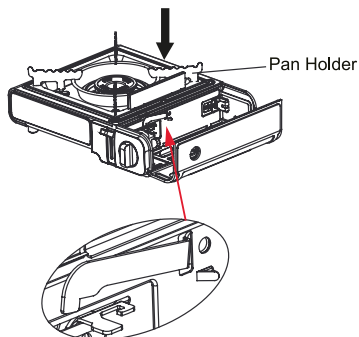
GASBEHÅLLARSÄKERHET

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER ANGÅENDE GASBEHÅLLAREN

1. Gasbehållaren ska hållas borta från brandfarliga material och direkt solljus. Se till att kontrollvredet är helt avstängt efter användning. Förvara aldrig gasbehållare på platser där temperaturen är över 40 °C
2. Förvara inte enheten eller gasbehållaren i slutna utrymmen.
3. Punktera eller bränn inte en tom gasbehållare.
4. Fyll inte på en tom gasbehållare.
5. Förvara apparaten och gasbehållaren utom räckhåll för barn.
6. När du byter gasbehållare, kontrollera att den är tom innan du tar bort den (skaka för att höra ljudet från vätskan).
7. Denna apparat måste användas borta från brandfarliga material, väggar, etc.
8. Gasbehållarna måste bytas ut på en välventilerad plats, utomhus, borta från alla antändningskällor som öppna lågor eller pilotljus, borta från elektriska ledningar eller kablar, och borta från andra människor.
9. Denna apparat får endast användas med en 220 g butankassett som uppfyller EN 417.
10. Kategori: Direktrycksbutan.
11. Det kan vara farligt att försöka passa andra typer av gasbehållare.
12. Om det tryckkänsliga säkerhetsanordningen utlöses, betyder det att en kritisk trycknivå har uppnåtts i gasbehållaren så apparaten får inte användas innan den har svalnat helt. Koppla inte förbi det tryckkänsliga säkerhetsanordningen.
13. Kontrollera att brännarna är släckta innan du kopplar bort gasbehållaren. Försiktig: gasbehållaren kan vara varm.
14. Kontrollera tätningarna innan du ansluter en ny gasbehållare till apparaten
15. Byt gasbehållare utomhus och borta från människor
16. Se till att brännaren, brännarportarna och luftintaget inte är blockerade innan du använder apparaten.
Om någon av dessa är blockerade, rengör dem innan du använder apparaten.



SÄKERHETSVARNING



OBSERVERA:

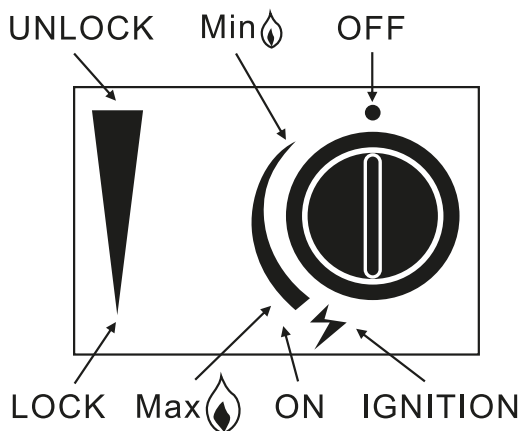
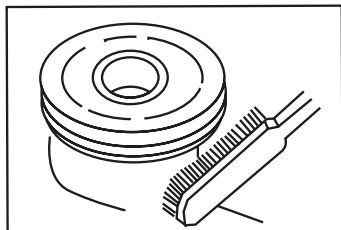
1. Installera pannhållaren med pannstödet vänt uppåt, som visas i illustrationen till vänster. Se till att värmeskölden är på plats närmast gasbehållarens lock.
2. Efter att ha installerat pannhållaren korrekt enligt obs 1, se till att den rörliga lokaliseringsdelen är i positionen markerad med den röda pilen. Sedan kan du använda spisen normalt.

SPECIFIKATIONER

TYP	Modell	Bränsleförbrukning	Bränsle	Märkt	Spridarstorlek
Portabel gaskök	BDZ-138	160 g/h	Butan	2,2 kW	0,61 mm
Elektronisk piezotändning			Storlek: 340 × 285 × 115 mm		Vikt: 1,5 kg

MARKERINGAR PÅ KONTROLLPANELEN:

1. Tryck ner behållarlåset till låst läge.
2. Vrid justeringsknappen helt moturs till tändläget tills det klickar.



KONTROLL- OCH RENGÖRINGSFÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Se till att gasbehållaren är frigjord innan kontroll och rengöring.
2. Ta aldrig bort säkerhetsanordningar och gaskomponenter

KONTROLL OCH RENGÖRING

1. Kropp: Torka av med en ren trasa vid behov. Använd ett mildt hushållsrengöringsmedel och torka sedan med en ren trasa.
2. Pannstöd och droppskål: Efter tvätt, torka med en torr trasa.
3. Brännare: Rengör brännarens topp och brännarportarna med en hård borste, se till att alla matpartiklar tas bort från brännarportarna.

FELSÖKNING

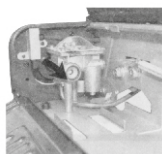
Problem Orsak	Ingen tändning	Ingen låga	Ostabil låga	Ojämn låga	Långsam förbränning	Gaskänsla	Slutet fungera Under användning	Slutar inte brinna	Lösning
Brist på bränsle	●	●			●		●		Byt gasbehållare
Smutsig gnistpunkt	●								Torka bort smuts
Smutsig brännare	●	●	●	●	●	●			Rengör brännaren
Behållaren inte korrekt inriktad	●	●	●		●				Montera korrekt
Smutsig brännare eller behållaranslutning	●	●		●	●	●			Kontakta en servicetekniker för inspektion
Felaktig knapp	●							●	Låt apparaten inspekteras och repareras
Intern gasbehållartryck för högt							●		Låt gasbehållaren svalna
Fel på säkerhetsstoppmekanismen	●							●	Ta bort orsaken och återställ apparaten
Felaktig inställning av gnistpunkt	●								Ställ in gnistpunkten till 2 mm (5/64 tum) från brännaren
Vid fel på O-ringen ska enheten returneras till återförsäljaren för reparation eller byte. Användaren får inte försöka reparera den. Om du inte kan identifiera orsaken till problemet, kontakta din återförsäljare.									



VARNING: MODIFIERA INTE APPARATEN

VIKTIGT:

Denna apparat är i **direkttrycksbutankategorin** och bör endast användas med en Primus Z208 Z20 g **butangaspatron**.



Det kan vara farligt att försöka passa andra typer av gasbehållare. Bortskaffa använda gasbehållare på ett säkert sätt. Punktera aldrig eller bortskaffa den i en eld.

När du byter eller tar bort en behållare, kontrollera att tätningarna (mellan gasbehållaren och apparaten) är på plats och i gott skick.



FÖRSIKTIG!

- Kontrollera att tätningarna (mellan apparaten och gasbehållaren) är på plats och i gott skick. Använd inte apparaten om den har en skadad tätning eller slitna tätningar. Använd inte en apparat som läcker, är skadad eller inte fungerar korrekt.
- Om det finns en läcka på din apparat (gaskänsla), ta den omedelbart utomhus till en välventilerad plats där läckan kan upptäckas och stoppas. Om du vill kontrollera en läcka, gör det utomhus. Försök inte upptäcka läckor med en låga; använd såpvatten.

HERSTELLER

Name: Zhongshan Green Hornet Electrical Co., Ltd

Adresse: 301 Room, 3rd Floor, No. 121 Yuegui West Road, Nantou Town, Zhongshan, Guangdong 528427 China

HÄNDLER:

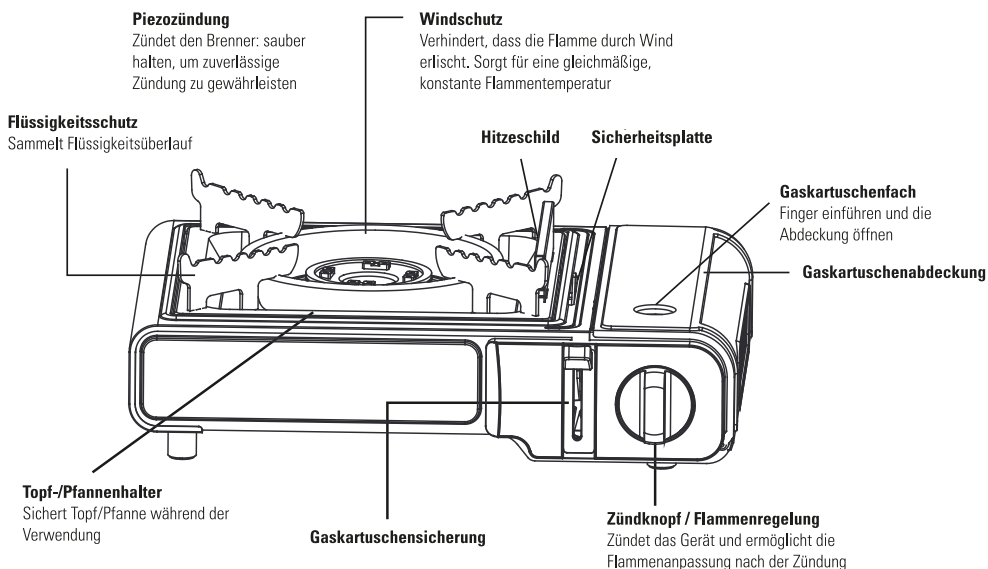
Name: T. Hansen Gruppen A/S

Adresse: Stensgårdvej 30, 5500 Middelfart

Tlf: 31 31 31 31

Web: www.campnature.dk

TEILEÜBERSICHT



WICHTIG:

- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an seinen Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Zündknopf/Flammenregler vollständig nach rechts gedreht ist, bevor Sie die Gaskartusche einsetzen.
- Stellen Sie sicher, dass der Topfhalter in der richtigen Kochposition ist, bevor Sie die Kartusche einsetzen und das Gerät verwenden.
- Wenn Sie dieses Gerät nicht verwenden, stellen Sie sicher, dass es nicht heiß ist. Legen Sie es dann in den Koffer und halten Sie es trocken und sauber. Entfernen Sie die Gaskartusche und lagern Sie sie separat.

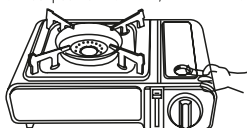


VERWENDUNG IHRES TRAGBAREN GASKOCHERS

BITTE LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

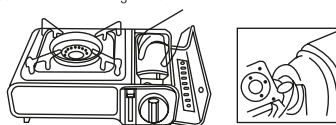
1 INSTALLIEREN SIE DEN TOPF-/PFANNENHALTER UND ÖFFNEN SIE DAS KARTUSCHENFACH

Stecken Sie einen Finger in die Öffnung und heben Sie die Kartuschenabdeckung vorsichtig an. Wichtig: Der Topf-/Pfannenhalter muss sich in der Kochposition befinden, **NICHT** in der Lagerposition.



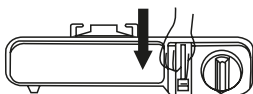
5 SETZEN SIE DIE GASKARTUSCHE EIN

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass der Zündknopf/Flammenregler vollständig nach rechts gedreht ist, bevor Sie die Gaskartusche einsetzen. Richten Sie die Kerbe am oberen Rand der Butangaskartusche mit der Führung der Gaskartusche am Gerät aus.



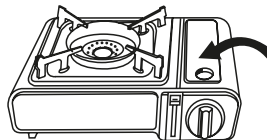
2 DRÜCKEN SIE DEN KARTUSCHENVERSCHLUSS FEST NACH UNTEN

Die Gaskartusche sollte sicher an ihrem Platz gehalten werden.



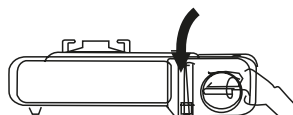
6 SCHLIESSEN SIE DIE GASKARTUSCHENABDECKUNG

Schließen Sie fest, wie unten gezeigt.



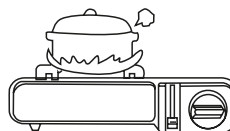
3 DREHEN SIE DEN ZÜNDKNOPF/FLAMMENREGLER, UM ZU ZÜNDEN

Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn auf EIN, bis Sie das Zündgeräusch hören, und stellen Sie sicher, dass der Brenner brennt.



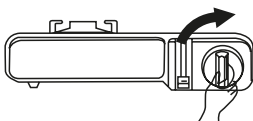
7 STELLEN SIE DEN TOPF/DIE PFANNE AUF DEN KOCHER

Passen Sie die Flamme an, indem Sie den Zündknopf/Flammenregler drehen. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Flamme zu erhöhen, oder im Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.



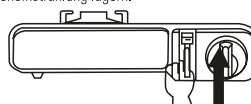
4 NACH GEBRAUCH LÖSCHEN

Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn auf die AUS-Position, um die Flamme zu löschen.

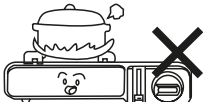
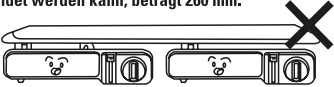
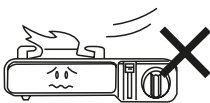
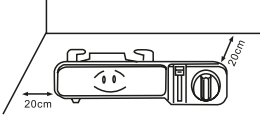
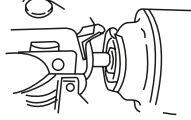
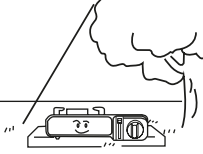


8 LÖSEN SIE DEN GASKARTUSCHENVERSCHLUSS

Drücken Sie den Gaskartuschenverschluss nach oben, um die Gaskartusche zu lösen. Nehmen Sie die Gasflasche ab, wenn sie nicht in Verwendung ist. An einem kühlen, trockenen Ort fern von direkter Sonneneinstrahlung lagern.



WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

1 NUR ZUM KOCHEN VERWENDEN Nicht zum Anzünden von Kohlen, Trocknen von Kleidung oder als Raumheizung verwenden. 	4 VERHINDERN SIE DAS ÜBERLAUFEN VON FLÜSSIGKEITEN Lassen Sie keine Flüssigkeiten auf den Brenner überlaufen. Lassen Sie die Einheit nach jedem Gebrauch abkühlen und reinigen Sie dann den Brenner. 
2 DECKEN SIE NICHT DIE GESAMTE OBERFLÄCHE DES GASKOCHERS AB. Die Verwendung von zwei Einheiten nebeneinander oder das Abdecken der gesamten Oberfläche der Einheit führt zu Überhitzung. Die maximale Pfannengröße, die mit diesem Produkt verwendet werden kann, beträgt 260 mm. 	5 NICHT IN WINDIGEN BEREICHEN VERWENDEN Die Flamme kann verstreut oder gelöscht werden. 
3 NICHT IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN ODER IN DER NÄHE VON BRENNBAREN MATERIALIEN VERWENDEN Halten Sie die Einheit von Wänden und brennbaren Materialien fern. Nicht unter Regalen verwenden. 	6 STELLEN SIE SICHER, DASS DIE KARTUSCHE KORREKT EINGESETZT IST. Setzen Sie die Gaskartusche sicher ein, um Leckagen zu vermeiden. Wenn Sie auf Lecks prüfen möchten, verwenden Sie Seifenwasser. 
NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM FREIEN - Setzen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. - Halten Sie den Boden des Geräts von Schmutz und Sand fern. - Nur auf einer sicheren, stabilen Oberfläche verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf seinem Kunststoffgehäuse. - Nicht in Innenräumen benutzen. 	VORSICHT: ZUGÄNGLICHE TEILE KÖNNEN SEHR HEISS WERDEN. AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN. - Sprühen Sie keine Aerosole in der Nähe dieses Geräts, während es in Betrieb ist. - Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. - Vermeiden Sie es, den Brenner, das Dreibein usw. unmittelbar nach der Verwendung oder während des Gebrauchs zu berühren. - Dieser Herd muss auf einer horizontalen Fläche betrieben werden.

VORSICHT!

- Überprüfen Sie, ob die Dichtungen (zwischen dem Gerät und der Gaskartusche) vorhanden und in gutem Zustand sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine beschädigte Dichtung oder abgenutzte Dichtungen hat.
Verwenden Sie kein Gerät, das undicht, beschädigt oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenn Ihr Gerät ein Leck hat (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen gut belüfteten Ort, an dem das Leck erkannt und gestoppt werden kann.
- **Wenn Sie auf ein Leck prüfen möchten, tun Sie dies draußen. Versuchen Sie nicht, Lecks mit einer Flamme zu erkennen: Verwenden Sie Seifenwasser.**
- **Verwenden Sie keine feste Platte oder übergroße Pfanne mit diesem Produkt. Es kann gefährlich sein, dies zu tun.**
- **Nur mit einer Pfanne der in diesen Anweisungen angegebenen Größe verwenden.**
- **Verändern Sie das Gerät nicht.**

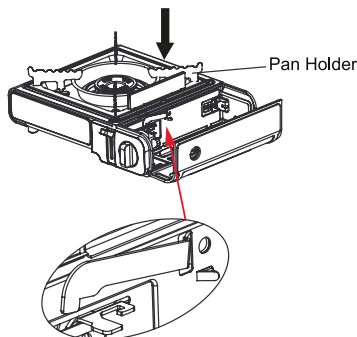
SICHERHEIT DER GASKARTUSCHE

VORSICHTSMASSNAHMEN BEZÜGLICH DER GASKARTUSCHE

1. Die Gaskartusche sollte von brennbaren Materialien und direktem Sonnenlicht ferngehalten werden. Stellen Sie sicher, dass der Drehknopf nach der Verwendung vollständig ausgeschaltet ist. Lagern Sie Gaskartuschen niemals an Orten, an denen die Temperatur über 40 °C liegt.
2. Lagern Sie das Gerät oder die Gaskartusche nicht in geschlossenen Räumen.
3. Durchstechen oder verbrennen Sie keine leere Gaskartusche.
4. Füllen Sie keine leere Gaskartusche nach.
5. Halten Sie das Gerät und die Gaskartusche außerhalb der Reichweite von Kindern.
6. Beim Wechseln der Gaskartusche überprüfen Sie, ob sie leer ist, bevor Sie sie entfernen (schütteln Sie, um das Geräusch der Flüssigkeit zu hören).
7. Dieses Gerät muss von brennbaren Materialien, Wänden usw. ferngehalten werden.
8. Die Gaskartuschen müssen an einem gut belüfteten Ort, draußen, fern von Zündquellen wie offenen Flammen oder Pilotlichtern, fern von elektrischen Leitungen oder Kabeln und fern von anderen Personen gewechselt werden.
9. Dieses Gerät darf nur mit einer 220 g Butankartusche verwendet werden, die der Norm EN 417 entspricht.
10. Kategorie: Direktdruckbutan.
11. Es kann gefährlich sein, andere Arten von Gaskartuschen anzuschließen.
12. Wenn das druckempfindliche Sicherheitsgerät auslöst, bedeutet dies, dass ein kritischer Druckpegel in der Gaskartusche erreicht wurde, sodass das Gerät nicht verwendet werden darf, bevor es vollständig abgekühlt ist. Umgehen Sie nicht das druckempfindliche Sicherheitsgerät.
13. Überprüfen Sie, ob die Brenner erloschen sind, bevor Sie die Gaskartusche abtrennen. Vorsicht: Die Gaskartusche kann heiß sein.
14. Überprüfen Sie die Dichtungen, bevor Sie eine neue Gaskartusche an das Gerät anschließen.
15. Wechseln Sie die Gaskartusche draußen und fern von Personen.
16. Stellen Sie sicher, dass der Brenner, die Brenneröffnungen und der Lufteinlass nicht blockiert sind, bevor Sie das Gerät verwenden. Wenn einer dieser Teile blockiert ist, reinigen Sie ihn, bevor Sie das Gerät verwenden.



SICHERHEITSHINWEISE



HINWEIS:

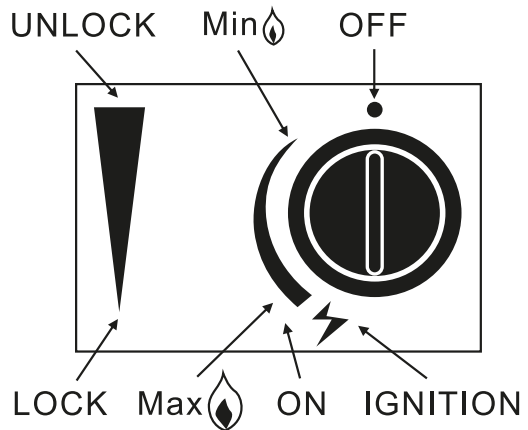
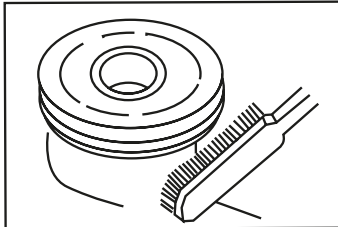
1. Installieren Sie den Pfannenhalter mit der Pfannenstütze nach oben, wie in der Abbildung links gezeigt.
Stellen Sie sicher, dass der Hitzeschild in der Nähe der Gaskartuschenabdeckung angebracht ist.
2. Nachdem Sie den Pfannenhalter gemäß Hinweis 1 korrekt installiert haben, stellen Sie sicher, dass das bewegliche Positionierungsteil in der durch den roten Pfeil markierten Position ist. Dann können Sie den Herd normal verwenden.

SPEZIFIKATIONEN

TYP	Modell	Kraftstoffverbrauch	Kraftstoff	Nennleistung	Injektorgröße
Tragbarer Gaskocher	BDZ-138	160 g/h	Butan	2,2 kW	0,61 mm
Elektronische Piezozündung			Größe: 340 × 285 × 115 mm		Gewicht: 1,5 kg

MARKIERUNGEN AUF DEM BEDIENFELD:

1. Drücken Sie die Kartuschensperre nach unten in die verriegelte Position.
2. Drehen Sie den Einstellknopf vollständig gegen den Uhrzeigersinn in die Zündposition, bis es klickt.



ÜBERPRÜFUNGS- UND REINIGUNGSVORSICHTSMASSNAHMEN

1. Stellen Sie sicher, dass die Gaskartusche freigegeben ist, bevor Sie überprüfen und reinigen.
2. Entfernen Sie niemals Sicherheitsvorrichtungen und Gaskomponenten

ÜBERPRÜFUNG UND REINIGUNG

1. Gehäuse: Bei Bedarf mit einem sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie einen milden Haushaltsreiniger und trocknen Sie dann mit einem sauberen Tuch.
2. Topfträger und Tropfschale: Nach dem Waschen mit einem trockenen Tuch abwischen.
3. Brenner: Reinigen Sie die Brenneroberseite und die Brenneröffnungen mit einer harten Bürste und stellen Sie sicher, dass alle Speisereste von den Brenneröffnungen entfernt sind.

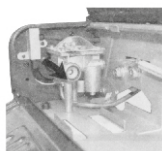
FEHLERSUCHE

Problem Ursache	Keine Zündung	Keine Flamme	Instabile Flamme	Ungleichmäßige Flamme	Langsames Brennen	Gasgeruch	Funktioniert nicht mehr Während der Verwendung	Hört nicht auf zu brennen	Lösung
Mangel an Brennstoff	●	●			●		●		Ersetzen Sie die Gaskartusche
Zündpunkt verschmutzt	●								Schmutz abwischen
Verschmutzter Brenner	●	●	●	●	●	●			Reinigen Sie den Brenner
Kartusche nicht korrekt ausgerichtet	●	●	●		●				Richtig einsetzen
Verschmutzter Brenner oder Kartuschenanschluss	●	●		●	●	●			Wenden Sie sich an einen Servicetechniker zur Inspektion
Defekter Knopf	●							●	Lassen Sie das Gerät inspizieren und reparieren
Interner Gasdruck der Kartusche zu hoch							●		Lassen Sie die Gaskartusche abkühlen
Fehlfunktion des Sicherheitsstoppmechanismus	●							●	Ursache entfernen und Gerät zurücksetzen
Unsachgemäße Einstellung des Zündpunkts	●								Stellen Sie den Zündpunkt auf 2 mm (5/64 Zoll) vom Brenner ein
Bei einem Fehler mit dem O-Ring sollte das Gerät zur Reparatur oder zum Austausch an den Händler zurückgegeben werden. Der Benutzer darf nicht versuchen, es zu reparieren. Wenn Sie die Ursache des Problems nicht identifizieren können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.									

⚠ ACHTUNG: ÄNDERN SIE DAS GERÄT NICHT

WICHTIG:

Dieses Gerät gehört zur Kategorie **Butan mit Direktdruck** und sollte nur mit einer Primus 2208 220 g **Butangaspatrone** verwendet werden.



Es kann gefährlich sein, andere Arten von Gasbehältern anzupassen. Entsorgung von gebrauchten Gaskartuschen sicher. Durchstechen oder entsorgen Sie sie niemals im Feuer. Beim Ersetzen oder Entfernen einer Kartusche überprüfen Sie, ob die Dichtungen (zwischen der Gaskartusche und dem Gerät) vorhanden und in gutem Zustand sind.



VORSICHT!

- Überprüfen Sie, ob die Dichtungen (zwischen dem Gerät und der Gaskartusche) vorhanden und in gutem Zustand sind. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine beschädigte Dichtung oder abgenutzte Dichtungen hat. Verwenden Sie kein Gerät, das undicht, beschädigt oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenn Ihr Gerät ein Leck hat (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen gut belüfteten Ort, an dem das Leck erkannt und gestoppt werden kann. Wenn Sie auf ein Leck prüfen möchten, tun Sie dies draußen. Versuchen Sie nicht, Lecks mit einer Flamme zu erkennen: Verwenden Sie Seifenwasser.

FABRICANTE

Nombre: Zhongshan Green Hornet Electrical Co., Ltd

Dirección: 301 Room, 3rd Floor, No. 121 Yuegui West Road, Nantou Town, Zhongshan, Guangdong 528427 China

DISTRIBUIDOR:

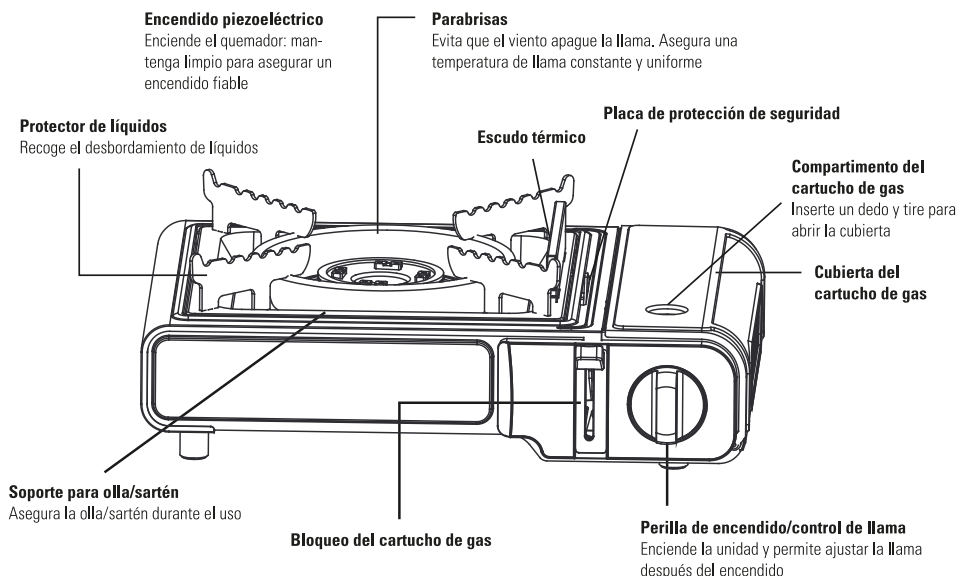
Nombre: T. Hansen Gruppen A/S

Dirección: Stensgårdvej 30, 5500 Middelfart

Tlf: 31 31 31 31

Web: www.campnature.dk

VISTA GENERAL DE LAS PARTES



IMPORTANTE:

- Lea estas instrucciones de uso cuidadosamente para familiarizarse con el aparato antes de conectarlo a su contenedor de gas. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.
- Asegúrese de que la perilla de encendido/control de la llama esté completamente girada a la derecha antes de insertar la bombona de gas.
- Asegúrese de que el soporte de la olla esté en la posición correcta de cocción antes de insertar la bombona y usar el aparato.
- Cuando no use este aparato, asegúrese de que no esté caliente. Luego colóquelo en el estuche y manténgalo seco y limpio. Retire la bombona de gas y guárdela por separado.

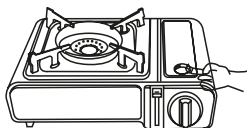


USO DE SU COCINA DE GAS PORTÁTIL

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE USAR Y CONSERVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1 INSTALE EL SOPORTE DE LA OLLA/SARTÉN Y ABRA EL COMPARTIMENTO DE LA BOMBONA

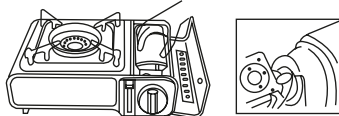
Inserte un dedo en la abertura y levante suavemente la tapa de la bombona. Importante: el soporte de la olla/sartén debe estar en su posición de cocción, **NO** en posición de almacenamiento.



1

5 INSERTE LA BOMBONA DE GAS

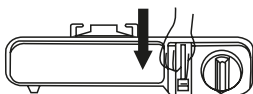
Importante: asegúrese de que la perilla de encendido/control de la llama esté completamente girada a la derecha antes de insertar la bombona de gas. Alinee la muesca en el borde superior de la bombona de gas butano con la guía de la bombona de gas en la unidad.



5

2 PRESIONE FIRMEMENTE EL BLOQUEO DE LA BOMBONA

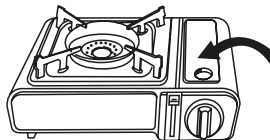
La bombona de gas debe estar asegurada en su lugar.



2

6 CIERRE LA TAPA DE LA BOMBONA DE GAS

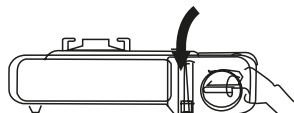
Cierre firmemente como se muestra a continuación.



6

3 GIRE LA PERILLA DE ENCENDIDO/CONTROL DE LA LLAMA PARA ENCENDER

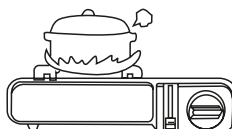
Gire la perilla de control en sentido antihorario a ON hasta que escuche el clic de encendido, luego asegúrese de que el quemador esté encendido.



3

7 COLOQUE LA OLLA/SARTÉN EN LA COCINA

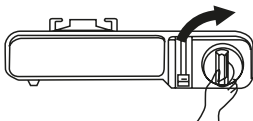
Ajuste la llama girando la perilla de encendido/ajuste de la llama. Gire en sentido antihorario para aumentar la llama o en sentido horario para disminuirla.



7

4 APAGUE DESPUÉS DE USAR

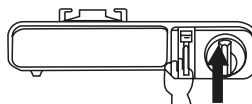
Gire la perilla de control en sentido horario a la posición OFF para apagar la llama.



4

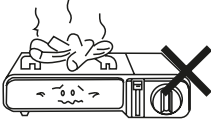
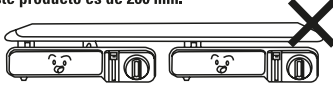
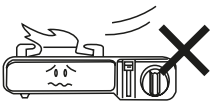
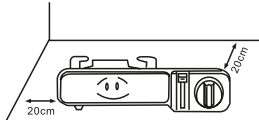
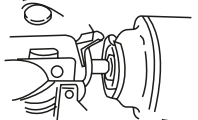
8 LIBERE EL BLOQUEO DE LA BOMBONA DE GAS

Presione el bloqueo de la bombona de gas hacia arriba para liberar la bombona de gas. Retire la bombona de gas cuando no esté en uso. Almacene en un lugar fresco y seco, lejos de la luz solar directa.



8

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1 SOLO PARA USO EN COCINA No usar para encender carbón, secar ropa o como calentador de espacio. 	4 EVITE QUE LOS LÍQUIDOS SE DERRAMEN No permita que los líquidos se derramen sobre el quemador. Después de cada uso, deje que la unidad se enfríe, luego limpie el quemador. 
2 NO CUBRA TODA LA SUPERFICIE DE LA COCINA. Usar dos unidades lado a lado o cubrir toda la superficie de la unidad causará sobrecalentamiento. El tamaño máximo de la sartén a usar con este producto es de 260 mm. 	5 NO USAR EN ÁREAS VENTOSAS La llama puede dispersarse o extinguirse. 
3 NO USAR EN ESPACIOS CERRADOS O CERCA DE MATERIALES INFLAMABLES Mantenga la unidad alejada de paredes y materiales inflamables. No usar debajo de estantes. 	6 ASEGÚRESE DE QUE EL CARTUCHO ESTÉ CORRECTAMENTE COLOCADO. Inserte el cartucho de gas de manera segura para evitar fugas. Si desea verificar fugas, use agua jabonosa. 
SOLO PARA USO EXTERIOR - No exponga el aparato a la luz solar directa durante el uso. - Mantenga la parte inferior del aparato alejada de suciedad y arena. - Use solo en una superficie segura y estable. No use el aparato en su estuche de plástico. - No usar en interiores. 	¡PRECAUCIÓN!: LAS PARTES ACCESIBLES PUEDEN CALENTARSE MUCHO. MANTENGA EL APARATO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. - No rocíe aerosoles en las cercanías de esta unidad mientras está en funcionamiento. - No deje la unidad desatendida mientras está en funcionamiento. - Evite tocar el quemador, la parrilla, etc. inmediatamente después de su uso o mientras está en uso. - Esta cocina de gas debe usarse en una superficie horizontal.

¡PRECAUCIÓN!

- Verifique que los sellos (entre el aparato y el cartucho de gas) estén en su lugar y en buenas condiciones.
- No use el aparato si tiene un sello dañado o sellos desgastados. No use un aparato que tenga fugas, esté dañado o no funcione correctamente.
- Si hay una fuga en su aparato (olor a gas), llévelo inmediatamente al exterior, a un lugar bien ventilado donde se pueda detectar y detener la fuga.
- **Si desea verificar si hay una fuga, hágalo afuera. No intente detectar fugas usando una llama: use agua jabonosa.**
- **No use un plato sólido o una sartén de gran tamaño con este producto. Puede ser peligroso hacerlo.**
- Solo uso con una sartén del tamaño especificado en estas instrucciones.
- No modifique el aparato.

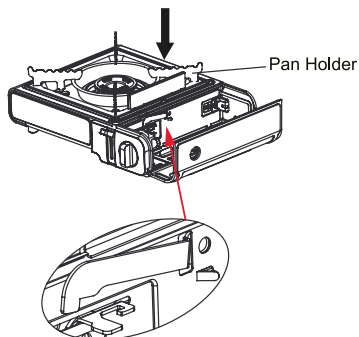
SEGURIDAD DEL CARTUCHO DE GAS

ADVERTENCIAS RESPECTO AL CARTUCHO DE GAS

1. El cartucho de gas debe mantenerse alejado de materiales inflamables y de la luz solar directa. Asegúrese de que la perilla de control esté completamente apagada después del uso. Nunca almacene cartuchos de gas en lugares donde la temperatura supere los 40 °C
2. No almacene la unidad o el cartucho de gas en áreas cerradas.
3. No perforo ni incinere un cartucho de gas vacío.
4. No recargue un cartucho de gas vacío.
5. Mantenga el aparato y el cartucho de gas fuera del alcance de los niños.
6. Al cambiar el cartucho de gas, verifique que esté vacío antes de retirarlo (agítelo para escuchar el ruido que hace el líquido).
7. Este aparato debe usarse lejos de materiales inflamables, paredes, etc.
8. Los cartuchos de gas deben cambiarse en un lugar bien ventilado, afuera, lejos de cualquier fuente de ignición como llamas abiertas o pilotos, lejos de cables eléctricos o cables, y lejos de otras personas.
9. Este aparato solo debe usarse con un cartucho de butano de 220 g conforme a EN 417.
10. Categoría: Butano de presión directa.
11. Puede ser peligroso intentar colocar otros tipos de cartuchos de gas.
12. Si el dispositivo de seguridad sensible a la presión se activa, significa que se ha alcanzado un nivel de presión crítico en el cartucho de gas, por lo que el aparato no debe usarse antes de que se haya enfriado completamente. No eluda el dispositivo de seguridad sensible a la presión.
13. Verifique que los quemadores estén apagados antes de desconectar el cartucho de gas. ¡Precaución!: el cartucho de gas puede estar caliente.
14. Verifique los sellos antes de conectar un nuevo cartucho de gas al aparato
15. Cambie el cartucho de gas afuera y lejos de las personas
16. Asegúrese de que el quemador, las salidas del quemador y la entrada de aire no estén bloqueados antes de usar el aparato. Si alguno de estos está bloqueado, límpielos antes de usar el aparato.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



NOTA:

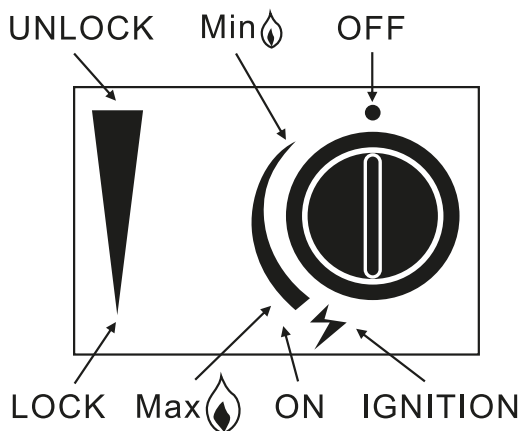
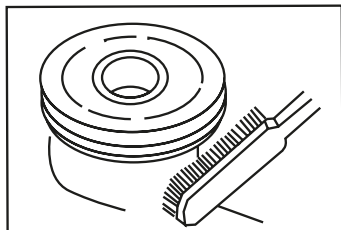
1. Instale el soporte de la sartén con el soporte de la sartén hacia arriba, como se muestra en la ilustración a la izquierda. Asegúrese de que el escudo térmico esté en su lugar más cercano a la cubierta del cartucho de gas.
2. Después de instalar correctamente el soporte de la sartén según la nota 1, asegúrese de que la pieza de ubicación móvil esté en la posición marcada por la flecha roja. Entonces puede usar la cocina de gas normalmente.

ESPECIFICACIONES

TIPO	Modelo	Consumo de combustible	Combustible	Calificado	Tamaño del inyector
Cocina de gas portátil	BDZ-138	160 g/h	Butano	2.2 kW	0,61 mm
Encendido piezoeléctrico electrónico			Tamaño: 340 × 285 × 115 mm		Peso: 1,5 kg

MARCAS EN EL PANEL DE CONTROL:

1. Presione el bloqueo del cartucho hacia abajo hasta la posición bloqueada.
2. Gire la perilla de ajuste completamente en sentido antihorario hasta la posición de encendido hasta que haga clic.



PRECAUCIONES DE VERIFICACIÓN Y LIMPIEZA

1. Asegúrese de que el cartucho de gas esté liberado antes de verificar y limpiar.
2. Nunca retire dispositivos de seguridad y componentes de gas

VERIFICACIÓN Y LIMPIEZA

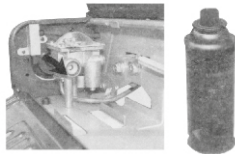
1. Cuerpo: Limpie con un paño limpio cuando sea necesario. Use un limpiador doméstico suave y luego seque con un paño limpio.
2. Soporte de sartén y bandeja de goteo: Después de lavar, limpie con un paño seco.
3. Quemador: Limpie la parte superior del quemador y los puertos del quemador con un cepillo duro, asegurándose de que se eliminen todas las partículas de comida de los puertos del quemador.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema Causa	Sin encendido	Sin llama	Llama inestable	Llama desigual	Combustión lenta	Olor a gas	Dejó de funcionar Durante el uso	No deja de arder	Solución
Falta de combustible	●	●			●		●		Reemplace el cartucho de gas
Punto de chispa sucio	●								Limpie la suciedad
Quemador sucio	●	●	●	●	●	●			Limpie el quemador
Cartucho no alineado correctamente	●	●	●		●				Ajuste correctamente
Conexión del quemador o cartucho sucia	●	●		●	●	●			Contacte a un técnico de servicio para inspección
Perilla defectuosa	●							●	Haga que el aparato sea inspeccionado y reparado
Presión interna del cartucho de gas demasiado alta							●		Deje que el cartucho de gas se enfríe
Mal funcionamiento del mecanismo de parada de seguridad	●							●	Elimine la causa y reinicie el aparato
Ajuste incorrecto del punto de chispa	●								Ajuste el punto de chispa a 2 mm (5/64 in) del quemador
En caso de fallo con la junta tórica, la unidad debe ser devuelta al distribuidor para reparación o reemplazo. El usuario no debe intentar repararlo. Si no puede identificar la causa del problema, por favor contacte a su distribuidor.									

⚠ ADVERTENCIA: NO MODIFIQUE EL APARATO

IMPORTANTE:
Este aparato está en la categoría de **butano de presión directa** y solo debe usarse con un **cartucho de gas butano** Primus 2208 de 220 g.



Puede ser peligroso intentar ajustar otros tipos de contenedores de gas. Elimine los cartuchos de gas usados de manera segura. Nunca perforo ni elimine en un fuego. Al reemplazar o quitar un cartucho, verifique que los sellos (entre el cartucho de gas y el aparato) estén en su lugar y en buen estado.



¡PRECAUCIÓN!

- Verifique que los sellos (entre el aparato y el cartucho de gas) estén en su lugar y en buenas condiciones. No use el aparato si tiene un sello dañado o sellos desgastados. No use un aparato que tenga fugas, esté dañado o no funcione correctamente.
- Si hay una fuga en su aparato (olor a gas), llévelo inmediatamente al exterior, a un lugar bien ventilado donde se pueda detectar y detener la fuga. Si desea verificar si hay una fuga, hágalo afuera. No intente detectar fugas usando una llama: use agua jabonosa.

FABRICANT

Nom : Zhongshan Green Hornet Electrical Co., Ltd

Adresse : Salle 301, 3ème étage, No. 121 Rue Yuegui Ouest, Ville de Nantou, Zhongshan, Guangdong 528427 Chine

DISTRIBUTEUR :

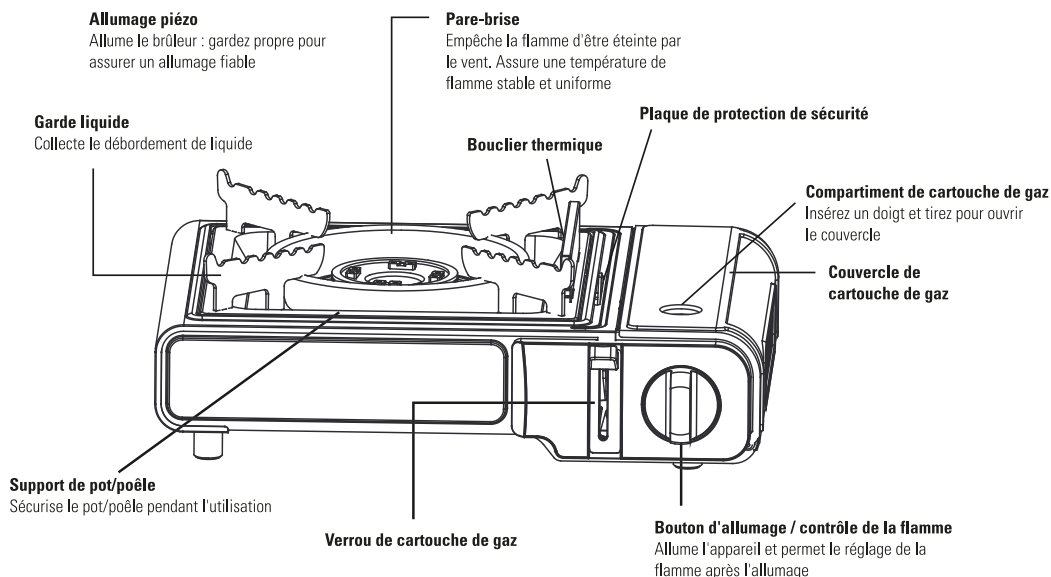
Nom : T. Hansen Gruppen A/S

Adresse : Stensgårdvej 30, 5500 Middelfart

Tlf: 31 31 31 31

Web: www.campnature.dk

APERÇU DES PIÈCES



IMPORTANT :

- Lisez attentivement ces instructions d'utilisation pour vous familiariser avec l'appareil avant de le connecter à son récipient de gaz. Veuillez conserver ces instructions pour toute référence ultérieure.
- Assurez-vous que le bouton d'allumage / de contrôle de la flamme est complètement tourné vers la droite avant d'insérer la bonbonne de gaz.
- Assurez-vous que le support de casserole est en position de cuisson correcte avant d'insérer la bonbonne et d'utiliser l'appareil.
- Lorsque vous n'utilisez pas cet appareil, assurez-vous qu'il n'est pas chaud. Ensuite, placez-le dans l'étui et gardez-le au sec et propre. Retirez la bonbonne de gaz et stockez-la séparément.

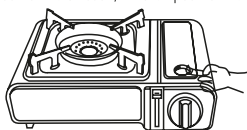


UTILISATION DE VOTRE RÉCHAUD À GAZ PORTABLE

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION
ET LE CONSERVER POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

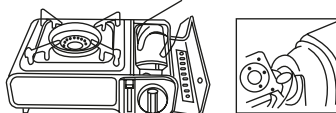
1 INSTALLEZ LE SUPPORT DE POT/POÊLE ET OUVREZ LE COMPARTIMENT DE LA BONBONNE

Insérez un doigt dans l'ouverture et soulevez doucement le couvercle de la bonbonne. Important : le support de pot/poêle doit être en position de cuisson, **PAS** en position de stockage.



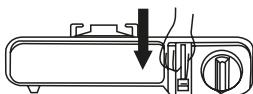
5 INSÉREZ LA BONBONNE DE GAZ

Important : assurez-vous que le bouton d'allumage / de contrôle de la flamme est complètement tourné vers la droite avant d'insérer la bonbonne de gaz. Alignez l'encoche sur le bord supérieur de la bonbonne de gaz butane avec le guide de la bonbonne de gaz sur l'appareil.



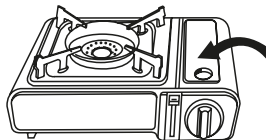
2 APPUYEZ FERMEMENT SUR LE VERRU DE LA BONBONNE

La bonbonne de gaz doit être maintenue en place de manière sécurisée.



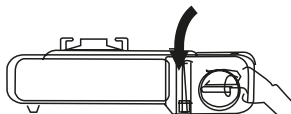
6 FERMEZ LE COUVERCLE DE LA BONBONNE DE GAZ

Fermez fermement comme indiqué ci-dessous.



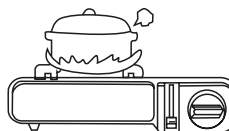
3 TOURNÉZ LE BOUTON D'ALLUMAGE / DE CONTRÔLE DE LA FLAMME POUR ALLUMER

Tournez le bouton de contrôle dans le sens antihoraire sur ON jusqu'à ce que vous entendiez le clic d'allumage, puis assurez-vous que le brûleur est allumé.



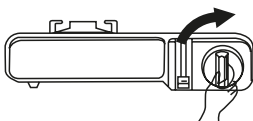
7 PLACEZ LE POT/POÊLE SUR LE RÉCHAUD

Ajustez la flamme en tournant le bouton d'allumage/réglage de la flamme. Tournez dans le sens antihoraire pour augmenter la flamme ou dans le sens horaire pour la diminuer.



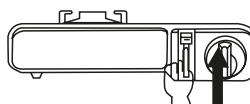
4 ÉTEIGNEZ APRÈS UTILISATION

Tournez le bouton de contrôle dans le sens horaire sur la position OFF pour éteindre la flamme.

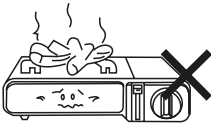
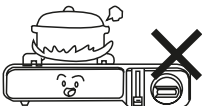
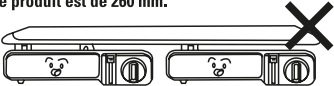
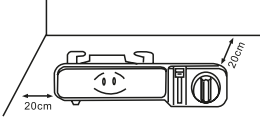
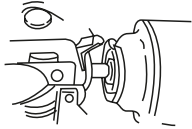
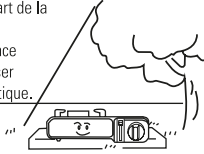


8 LIBÉREZ LE VERRU DE LA BONBONNE DE GAZ

Appuyez sur le verrou de la bonbonne de gaz vers le haut pour libérer la bonbonne de gaz. Retirez la bonbonne de gaz lorsqu'elle n'est pas utilisée. Stockez dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.



AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

1 POUR UTILISATION DE CUISSON UNIQUEMENT Ne pas utiliser pour allumer des charbons, sécher des vêtements ou comme chauffage d'appoint. 	4 EMPÊCHER LES LIQUIDES DE DÉBORDER Ne laissez pas les liquides déborder sur le brûleur. Après chaque utilisation, laissez l'unité refroidir, puis nettoyez le brûleur. 
2 NE COUVREZ PAS TOUTE LA SURFACE DU RÉCHAUD À GAZ. Utiliser deux unités côte à côte ou couvrir toute la surface de l'unité entraînera une surchauffe. La taille maximale de la casserole à utiliser avec ce produit est de 260 mm. 	5 NE PAS UTILISER DANS DES ZONES VENTEUSES La flamme peut être dispersée ou éteinte. 
3 NE PAS UTILISER DANS DES ESPACES CLOS OU À PROXIMITÉ DE MATÉRIEAUX INFLAMMABLES Gardez l'unité éloignée des murs et des matériaux inflammables. Ne pas utiliser sous des étagères. 	6 ASSUREZ-VOUS QUE LA CARTOUCHE EST CORRECTEMENT INSTALLÉE Insérez la cartouche de gaz en toute sécurité pour éviter les fuites. Si vous souhaitez vérifier les fuites, utilisez de l'eau savonneuse. 
POUR USAGE EXTÉRIEUR UNIQUEMENT • Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil pendant l'utilisation. • Gardez le bas de l'appareil à l'écart de la saleté et du sable. • Utilisez uniquement sur une surface sécurisée et stable. Ne pas utiliser l'appareil sur son boîtier en plastique. • Ne pas utiliser à l'intérieur. 	ATTENTION : LES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT DEVENIR TRÈS CHAUDES. GARDEZ LE PRODUIT HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. 1. Ne vaporisez pas d'aérosols à proximité de cet appareil pendant son fonctionnement. 2. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. 3. Évitez de toucher le brûleur, le trépied, etc. immédiatement après utilisation ou pendant l'utilisation. 4. Ce réchaud doit être utilisé sur une surface horizontale.

ATTENTION !

- Vérifiez que les joints (entre l'appareil et la cartouche de gaz) sont en place et en bon état.
- N'utilisez pas l'appareil s'il a un joint endommagé ou usé. N'utilisez pas un appareil qui fuit, est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- S'il y a une fuite sur votre appareil (odeur de gaz), sortez-le immédiatement, dans un endroit bien ventilé où la fuite peut être détectée et arrêtée.
- **Si vous voulez vérifier une fuite, faites-le à l'extérieur. Ne tentez pas de détecter les fuites avec une flamme : utilisez de l'eau savonneuse.**
- **Ne pas utiliser une plaque solide ou une casserole surdimensionnée avec ce produit. Cela peut être dangereux.**
- **Utilisez uniquement avec une casserole de la taille spécifiée dans ces instructions.**
- **Ne modifiez pas l'appareil.**

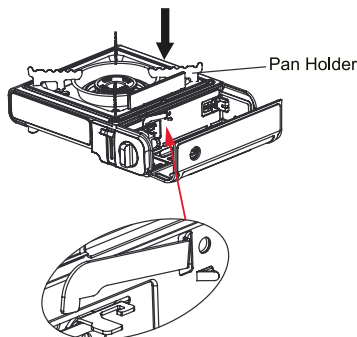
SÉCURITÉ DE LA CARTOUCHE DE GAZ

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA CARTOUCHE DE GAZ

1. La cartouche de gaz doit être tenue à l'écart des matériaux inflammables et de la lumière directe du soleil. Assurez-vous que le bouton de commande est complètement éteint après utilisation. Ne jamais stocker les cartouches de gaz dans des endroits où la température dépasse 40 °C
2. Ne pas stocker l'unité ou la cartouche de gaz dans des zones fermées.
3. Ne pas percer ou incinérer une cartouche de gaz vide.
4. Ne pas remplir une cartouche de gaz vide.
5. Gardez l'appareil et la cartouche de gaz hors de portée des enfants.
6. Lors du changement de la cartouche de gaz, vérifiez qu'elle est vide avant de la retirer (secouez pour entendre le bruit du liquide).
7. Cet appareil doit être utilisé loin des matériaux inflammables, des murs, etc.
8. Les cartouches de gaz doivent être changées dans un endroit bien ventilé, à l'extérieur, loin de toute source d'allumage telle que des flammes nues ou des veilleuses, loin des câbles ou fils électriques, et loin des autres personnes.
9. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec une cartouche de butane de 220 g conforme à la norme EN 417.
10. Catégorie : Butane à pression directe.
11. Il peut être dangereux d'essayer d'adapter d'autres types de cartouches de gaz.
12. Si le dispositif de sécurité sensible à la pression se déclenche, cela signifie qu'un niveau de pression critique a été atteint dans la cartouche de gaz, donc l'appareil ne doit pas être utilisé avant d'avoir complètement refroidi. Ne contournez pas le dispositif de sécurité sensible à la pression.
13. Vérifiez que les brûleurs sont éteints avant de déconnecter la cartouche de gaz. Attention : la cartouche de gaz peut être chaude.
14. Vérifiez les joints avant de connecter une nouvelle cartouche de gaz à l'appareil.
15. Changez la cartouche de gaz à l'extérieur et loin des personnes.
16. Assurez-vous que le brûleur, les ports du brûleur et l'entrée d'air ne sont pas bloqués avant d'utiliser l'appareil. Si l'un de ceux-ci est bloqué, nettoyez-les avant d'utiliser l'appareil.



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ



REMARQUE :

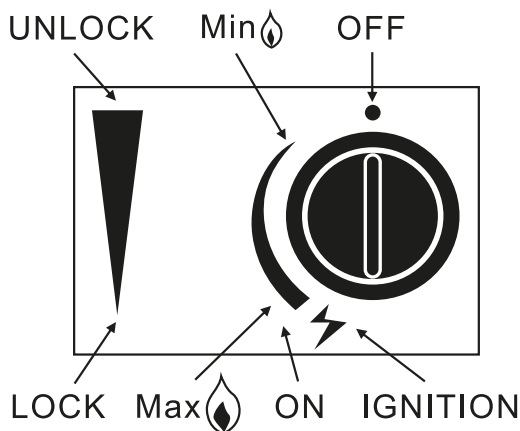
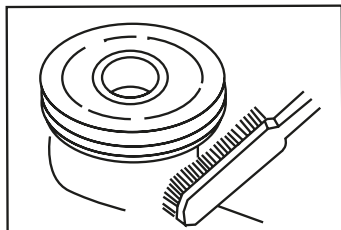
1. Installez le support de casserole avec le support de casserole orienté vers le haut, comme indiqué dans l'illustration à gauche. Assurez-vous que le bouclier thermique est en place le plus près du couvercle de la cartouche de gaz.
2. Après avoir correctement installé le support de casserole selon la remarque 1, assurez-vous que la pièce de localisation mobile est dans la position marquée par la flèche rouge. Ensuite, vous pouvez utiliser le réchaud normalement.

SPÉCIFICATIONS

TYPE	Modèle	Consommation de carburant	Carburant	Nominal	Taille de l'injecteur
Réchaud à gaz portatif	BDZ-138	160 g/h	Butane	2,2 kW	0,61 mm
Allumage piézoélectrique électronique			Dimensions : 340 × 285 × 115 mm		Poids : 1,5 kg

MARQUAGES SUR LE PANNEAU DE COMMANDE :

1. Appuyez sur le verrou de la cartouche vers le bas jusqu'à la position verrouillée.
2. Tournez le bouton de réglage complètement dans le sens antihoraire jusqu'à la position d'allumage jusqu'à ce qu'il clique.
3. Pour plus d'informations détaillées, reportez-vous à « UTILISATION DE VOTRE CUISINIÈRE PRATIQUE »



PRÉCAUTIONS DE VÉRIFICATION ET DE NETTOYAGE

1. Assurez-vous que la cartouche de gaz est libérée avant de vérifier et de nettoyer.
2. Ne retirez jamais les dispositifs de sécurité et les composants de gaz.

VÉRIFICATION ET NETTOYAGE

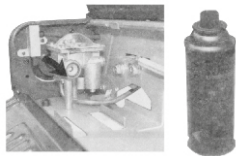
1. Corps : Essuyez avec un chiffon propre si nécessaire. Utilisez un nettoyant ménager doux puis séchez avec un chiffon propre.
2. Support de casserole et bac d'égouttement : Après lavage, essuyez avec un chiffon sec.
3. Brûleur : Nettoyez le dessus du brûleur et les ports du brûleur avec une brosse dure, en vous assurant que toutes les particules alimentaires sont retirées des ports du brûleur.

DÉPANNAGE

Problème	Pas d'allumage	Pas de flamme	Flamme instable	Flamme inégale	Combustion lente	Odeur de gaz	Arrêté de fonctionner Pendant l'utilisation	Ne s'arrête pas de brûler	Solution
Cause									
Manque de carburant	●	●			●		●		Remplacez la cartouche de gaz
Point d'étincelle sale	●								Essuyez la saleté
Brûleur sale	●	●	●	●	●	●			Nettoyez le brûleur
Cartouche mal alignée	●	●	●		●				Ajustez correctement
Connexion brûleur ou cartouche sale	●	●		●	●	●			Contactez un technicien pour inspection
Bouton défectueux	●							●	Faites inspecter et réparer l'appareil
Pression interne de la cartouche de gaz trop élevée							●		Laissez refroidir la cartouche de gaz
Dysfonctionnement du mécanisme d'arrêt de sécurité	●							●	Éliminez la cause et réinitialisez l'appareil
Réglage incorrect du point d'étincelle	●								Réglez le point d'étincelle à 2 mm (5/64 in) du brûleur
En cas de défaut de l'O-ring, l'appareil doit être retourné au revendeur pour réparation ou remplacement. L'utilisateur ne doit pas tenter de le réparer. Si vous ne pouvez pas identifier la cause du problème, veuillez contacter votre revendeur.									

⚠ AVERTISSEMENT : NE MODIFIEZ PAS L'APPAREIL

IMPORTANT :
Cet appareil appartient à la catégorie **butane à pression directe** et doit être utilisé uniquement avec une



cartouche de gaz butane Primus 2208 220 g.

Il peut être dangereux d'essayer d'adapter d'autres types de conteneurs de gaz.
Éliminez les cartouches de gaz usagées en toute sécurité.
Ne les percez jamais et ne les éliminez pas dans un feu.
Lors du remplacement ou du retrait d'une cartouche, vérifiez que les joints (entre la cartouche de gaz et l'appareil) sont en place et en bon état.



ATTENTION !

- Vérifiez que les joints (entre l'appareil et la cartouche de gaz) sont en place et en bon état. N'utilisez pas l'appareil s'il a un joint endommagé ou usé. N'utilisez pas un appareil qui fuit, est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- S'il y a une fuite sur votre appareil (odeur de gaz), sortez-le immédiatement, dans un endroit bien ventilé où la fuite peut être détectée et arrêtée. Si vous voulez vérifier une fuite, faites-le à l'extérieur. Ne tentez pas de détecter les fuites avec une flamme : utilisez de l'eau savonneuse.

FABRIKANT

Naam: Zhongshan Green Hornet Electrical Co., Ltd

Adres: 301 Kamer, 3e Verdieping, No. 121 Yuegui West Road, Nantou Town, Zhongshan, Guangdong 528427 China

DEALER:

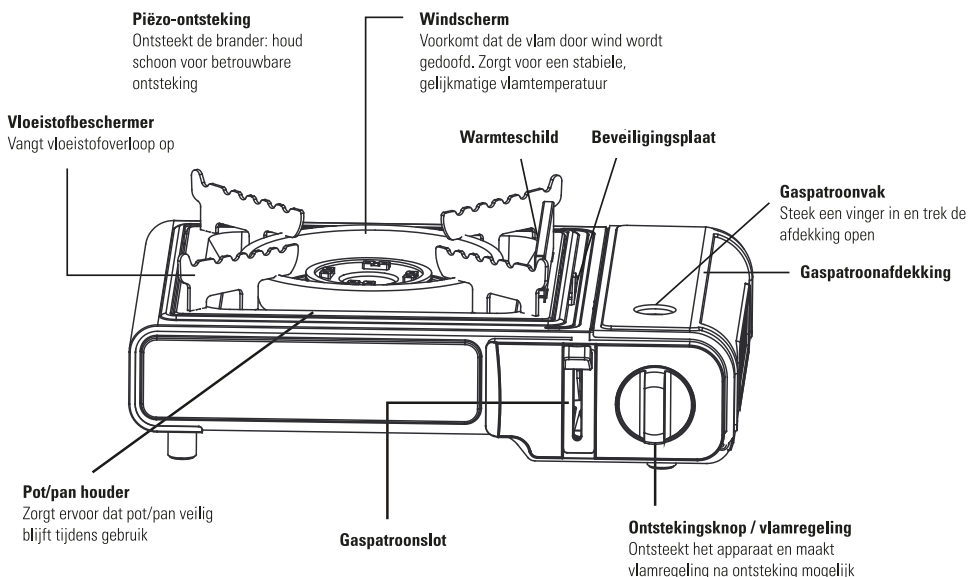
Naam: T. Hansen Gruppen A/S

Adres: Stensgårdvej 30, 5500 Middelfart

Tlf: 31 31 31 31

Web: www.campnature.dk

ONDERDELENOVERZICHT



BELANGRIJK:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om vertrouwd te raken met het apparaat voordat u het op de gascontainer aansluit. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Zorg ervoor dat de ontstekingsknop/vlamregeling volledig naar rechts is gedraaid voordat u de gasbus plaatst.
- Zorg ervoor dat de pannenhouder in de juiste kookpositie staat voordat u de bus plaatst en het apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet heet is wanneer u het niet gebruikt. Plaats het vervolgens in de koffer en houd het droog en schoon. Verwijder de gasbus en bewaar deze apart.

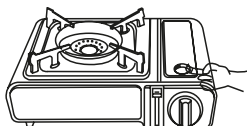


GEBRUIK VAN UW DRAAGBARE GASFORNUIS

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR VOOR
GEBRUIK EN BEWAAR HEM VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

1 INSTALLEER DE POT/PANNENHOUDER EN OPEN HET BUSCOMPARTIMENT

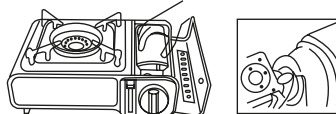
Steek een vinger in de opening en til voorzichtig de busdeksel op. Belangrijk: de pot/pannenhouder moet in de kookpositie staan, **NIET** in de opslagpositie.



1

5 PLAATS DE GASBUS

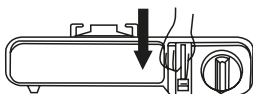
Belangrijk: zorg ervoor dat de ontstekingsknop/vlamregeling volledig naar rechts is gedraaid voordat u de gasbus plaatst. Lijn de inkeping op de bovenrand van de butaangasbus uit met de gasbusgeleider op het apparaat.



5

2 DRUK DE BUSVERGRENDING STEVIG NAAR BENEDEN

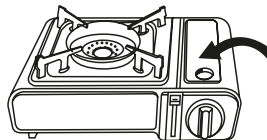
De gasbus moet stevig op zijn plaats worden gehouden.



2

6 SLUIT DE GASBUSDEKSEL

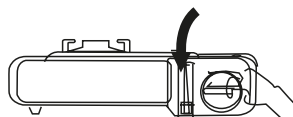
Sluit stevig zoals hieronder weergegeven.



6

3 DRAAI DE ONTSTEKINGSKNOP/VLAMREGELING OM TE ONTSTEKEN

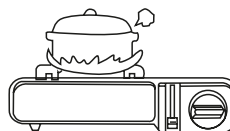
Draai de regelknop tegen de klok in naar AAN totdat u de ontstekingsklik hoort, zorg er dan voor dat de brander brandt.



3

7 PLAATS POT/PAN OP HET FORNUIS

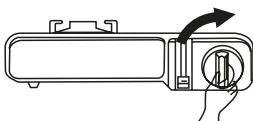
Pas de vlam aan door de ontstekingsknop/vlamregelaar te draaien. Draai tegen de klok in om de vlam te vergroten of met de klok mee om deze te verkleinen.



7

4 DOOF NA GEBRUIK

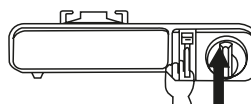
Draai de regelknop met de klok mee naar de UIT-positie om de vlam te doven.



4

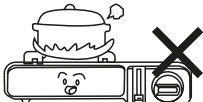
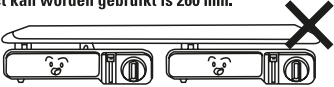
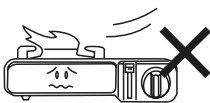
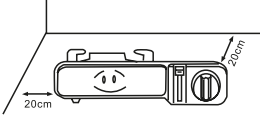
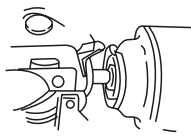
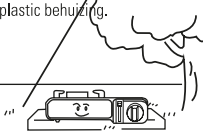
8 ONTGRENDEL DE GASBUSVERGRENDeling

Druk de gasbusvergrendeling omhoog om de gasbus los te maken. Verwijder de gasfles als deze niet in gebruik is. Bewaar op een koele, droge plaats uit de buurt van direct zonlicht.



8

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

1 ALLEEN VOOR KOOKGEBRUIK Niet gebruiken voor het aansteken van kolen, het drogen van kleding of als ruimteverwarming. 	4 VOORKOM DAT VLOEISTOFFEN OVERLOPEN Laat geen vloeistoffen over de brander lopen. Laat na elk gebruik de eenheid afkoelen en reinig vervolgens de brander. 
2 BEDEK NIET HET GEHELE OPPELVAK VAN HET GASFORNUIS. Het gebruik van twee eenheden naast elkaar of het bedekken van het gehele oppervlak van de eenheid zal oververhitting veroorzaken. De maximale pannengrootte die met dit product kan worden gebruikt is 260 mm. 	5 NIET GEBRUIKEN IN WINDERIGE GEBIEDEN De vlam kan worden verspreid of gedooft. 
3 NIET GEBRUIKEN IN AFGESLOTEN RUIMTES OF IN DE BUURT VAN BRANDBARE MATERIALEN Houd de eenheid uit de buurt van muren en brandbare materialen. Niet gebruiken onder planken. 	6 ZORG ERVOOR DAT DE GASFLES CORRECT IS GEPLAATST. Plaats de gasfles stevig om lekkage te voorkomen. Als u op lekken wilt controleren, gebruik zeepsop. 
ALLEEN VOOR GEBRUIK BIJTEN • Stel het apparaat tijdens gebruik niet bloot aan direct zonlicht. • Houd de onderkant van het apparaat vrij van vuil en zand. • Gebruik alleen op een veilige, stabiele ondergrond. • Gebruik het apparaat niet op zijn plastic behuizing. • Niet binnenshuis gebruiken. 	WAARSCHUWING: TOEGANKELIJKE DELEN KUNNEN ZEER HEET WORDEN, HOUD HET APPARAAT BIJTEN HET BEREIK VAN KINDEREN. 1. Spuit geen aerosolen in de buurt van dit apparaat terwijl het in gebruik is. 2. Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens het gebruik. 3. Vermijd het aanraken van de brander, het rooster, enz. direct na gebruik of tijdens gebruik. 4. Dit fornuis moet op een horizontaal oppervlak worden gebruikt.

VOORZICHTIG!

- Controleer of de afdichtingen (tussen het apparaat en de gasfles) aanwezig zijn en in goede staat verkeren.
- Gebruik het apparaat niet als het een beschadigde afdichting of versleten afdichtingen heeft.
Gebruik geen apparaat dat lekt, beschadigd is of niet goed werkt.
- Als er een lek is in uw apparaat (gasgeur), breng het onmiddellijk naar buiten, naar een goed geventileerde locatie waar het lek kan worden gedetecteerd en gestopt.
- **Als u op een lek wilt controleren, doe dit dan buiten. Probeer geen lekken te detecteren met een vlam: gebruik zeepsop.**
- **Gebruik geen massieve plaat of te grote pan met dit product. Het kan gevaarlijk zijn om dit te doen.**
- **Gebruik alleen met een pan van de grootte zoals gespecificeerd in deze instructies.**
- **Wijzig het apparaat niet.**

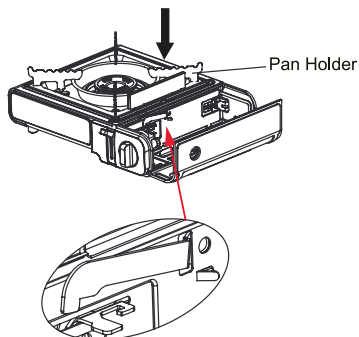
VEILIGHEID VAN DE GASFLES

VOORZICHTIGHEDEN MET BETREKKING TOT DE GASFLES

1. De gasfles moet uit de buurt van brandbare materialen en direct zonlicht worden gehouden. Zorg ervoor dat de regelknop volledig is uitgeschakeld na gebruik. Bewaar gasflessen nooit op plaatsen waar de temperatuur boven de 40 °C is.
2. Bewaar het apparaat of de gasfles niet in afgesloten ruimtes.
3. Prik geen lege gasfles door en verbrand deze niet.
4. Vul een lege gasfles niet bij.
5. Houd het apparaat en de gasfles buiten het bereik van kinderen.
6. Controleer bij het verwisselen van de gasfles of deze leeg is voordat u deze verwijdt (schud om het geluid van de vloeistof te horen).
7. Dit apparaat moet uit de buurt van brandbare materialen, muren, enz. worden gebruikt.
8. De gasflessen moeten worden verwisseld op een goed geventileerde locatie, buiten, uit de buurt van ontstekingsbronnen zoals open vuur of waakvlammen, uit de buurt van elektrische bedrading of kabels, en uit de buurt van andere mensen.
9. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met een 220 g butaancartridge die voldoet aan EN 417.
10. Categorie: Directe druk butaan.
11. Het kan gevaarlijk zijn om andere soorten gasflessen te proberen te plaatsen.
12. Als het drukgevoelige veiligheidsapparaat in werking treedt, betekent dit dat een kritische druk in de gasfles is bereikt, dus het apparaat mag niet worden gebruikt voordat het volledig is afgekoeld. Omzeil het drukgevoelige veiligheidsapparaat niet.
13. Controleer of de branders zijn gedoofd voordat u de gasfles loskoppelt. Voorzichtig: de gasfles kan heet zijn.
14. Controleer de afdichtingen voordat u een nieuwe gasfles op het apparaat aansluit.
15. Vervang de gasfles buiten en uit de buurt van mensen.
16. Zorg ervoor dat de brander, branderopeningen en luchtinlaat niet geblokkeerd zijn voordat u het apparaat gebruikt. Als een van deze geblokkeerd is, maak ze dan schoon voordat u het apparaat gebruikt.



VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN



LET OP:

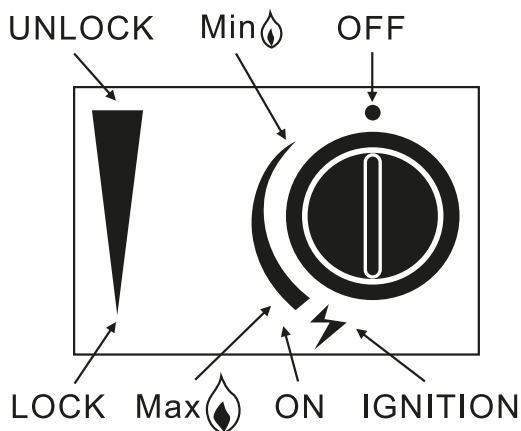
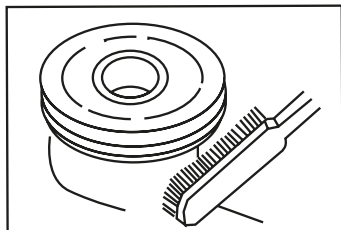
1. Installeer de pannenhouder met de pannensteen naar boven gericht, zoals weergegeven in de illustratie links. Zorg ervoor dat het hitteschild zich op de plaats bevindt die het dichtst bij de gasflesafdekking ligt.
2. Zorg er na het correct installeren van de pannenhouder volgens opmerking 1 voor dat het beweegbare plaatsingsstuk zich in de positie bevindt die is gemarkeerd door de rode pijl. Dan kunt u het fornuis normaal gebruiken.

SPECIFICATIES

TYPE	Model	Brandstofverbruik	Brandstof	Nominaal	Injector grootte
Draagbaar gasfornuis	BDZ-138	160 g/u	Butaan	2,2 kW	0,61 mm
Elektronische piëzo-ontsteking			Grootte: 340 × 285 × 115 mm		Gewicht: 1,5 kg

MARKERINGEN OP HET BEDIENINGSPANEEL:

1. Druk de busvergrendeling naar beneden in de vergrendelde positie.
2. Draai de instelknop volledig linksom naar de ontstekingspositie totdat het klikt.



CONTROLE- EN REINIGINGSVOORZORGEN

1. Zorg ervoor dat de gasbus is losgekoppeld voordat u controleert en schoonmaakt.
2. Verwijder nooit veiligheidsvoorzieningen en gascomponenten

CONTROLLEREN EN SCHOONMAKEN

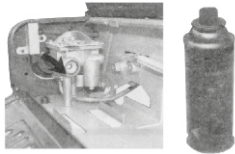
1. Behuizing: Veeg af met een schone doek indien nodig. Gebruik een mild huishoudelijk reinigingsmiddel en droog daarna met een schone doek.
2. Pannesteun en Iekbak: Na het wassen, afvegen met een droge doek.
3. Brander: Reinig de branderbovenkant en de branderpoorten met een harde borstel, zorg ervoor dat alle voedseldeeltjes van de branderpoorten zijn verwijderd.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem Oorzaak	Geen ontsteking	Geen vlam	Onstabiele vlam	Ongeijkte vlam	Langzaam branden	Gasgeur	Gestopt met werken tijdens gebruik	Stopt niet met branden	Oplossing
Gebrek aan brandstof	●	●			●		●		Vervang de gasbus
Vuile vonkpunt	●								Veeg vuil af
Vuile brander	●	●	●	●	●	●			Reinig de brander
Bus niet correct uitgelijnd	●	●	●		●				Plaats correct
Vuile brander of busverbinding	●	●		●	●	●			Neem contact op met een servicetechnicus voor inspectie
Defecte knop	●							●	Laat het apparaat inspecteren en repareren
Interne gasbuisdruk te hoog							●		Laat de gasbus afkoelen
Storing van het veiligheidsstopmechanisme	●							●	Verwijder de oorzaak en reset het apparaat
Onjuiste instelling van het vonkpunt	●								Stel het vonkpunt in op 2 mm (5/64 in) van de brander
In geval van een defect aan de O-ring moet het apparaat worden teruggebracht naar de dealer voor reparatie of vervanging. De gebruiker mag niet proberen het te repareren. Als u de oorzaak van het probleem niet kunt identificeren, neem dan contact op met uw dealer.									

 WAARSCHUWING: WIJZIG HET APPARAAT NIET

BELANGRIJK:
Dit apparaat behoort tot de **directe-druk butaancategorie** en mag **alleen** worden gebruikt met een Primus 2208 220 g **butaangaspatroon**.



Het kan gevaarlijk zijn om andere soorten gascontainers te proberen te plaatsen. Verwijder gebruikte gasbussen veilig. Plet of verwijder het nooit in een vuur. Controleer bij het vervangen of verwijderen van een patroon of de afdichtingen (tussen de gaspatroon en het apparaat) aanwezig en in goede staat zijn.



VOORZICHTIG!

- Controleer of de afdichtingen (tussen het apparaat en de gasfles) aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Gebruik het apparaat niet als het een beschadigde afdichting of versleten afdichtingen heeft. Gebruik geen apparaat dat lekt, beschadigd is of niet goed werkt.
- Als er een lek is in uw apparaat (gasgeur), breng het onmiddellijk naar buiten, naar een goed geventileerde locatie waar het lek kan worden gedetecteerd en gestopt. Als u op een lek wilt controleren, doe dit dan buiten. Probeer geen lekken te detecteren met een vlam: gebruik zeepsop.

PRODUCENT

Nazwa: Zhongshan Green Hornet Electrical Co., Ltd

Adres: 301 Pokój, 3. piętro, Nr 121 Yuegui West Road, Nantou Town,
Zhongshan, Guangdong 528427 Chiny

SPRZEDAWCA:

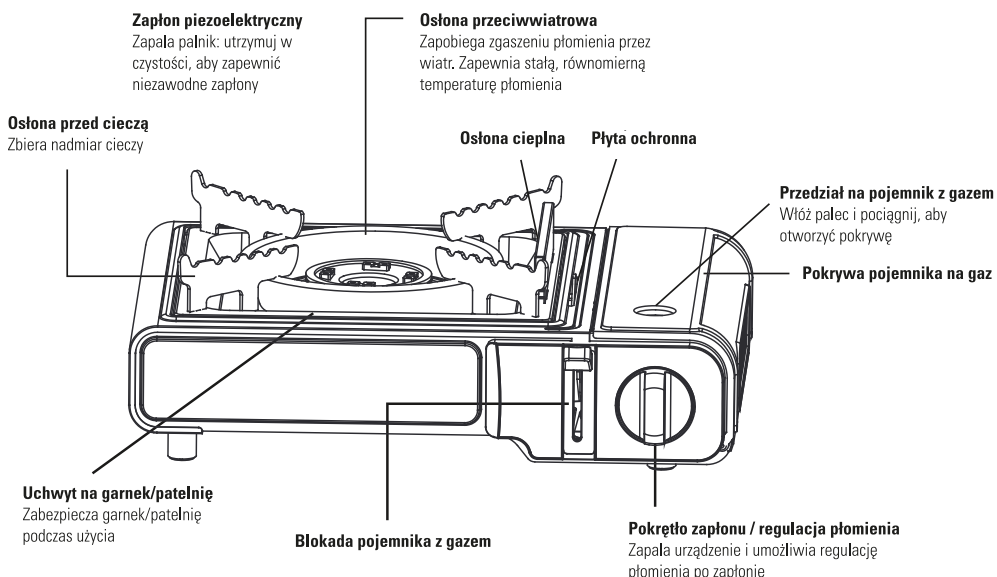
Nazwa: T. Hansen Gruppen A/S

Adres: Stensgårdvej 30, 5500 Middelfart

Tlf: 31 31 31 31

Web: www.campnature.dk

PRZEGLĄD CZĘŚCI



WAŻNE:

- Przeczytaj uważnie te instrukcje obsługi, aby zapoznać się z urządzeniem przed podłączeniem go do pojemnika z gazem. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Upewnij się, że pokrętło zapłonu/kontrola płomienia jest całkowicie przekręcone w prawo przed włożeniem pojemnika z gazem.
- Upewnij się, że uchwyt na garnek jest w prawidłowej pozycji do gotowania przed włożeniem pojemnika i użyciem urządzenia.
- Gdy nie używasz tego urządzenia, upewnij się, że nie jest gorące. Następnie umieść je w etui i przechowuj w suchym i czystym miejscu. Usuń pojemnik z gazem i przechowuj go oddzielnie.



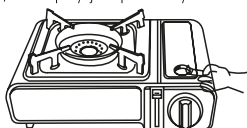
ZASTOSOWANIE PRZENOŚNEJ KUCHENKI GAZOWEJ

PROSZĘ DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ
OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

1 ZAINSTALUJ UCHWYT NA GARNEK/PATELNIĘ I OTWÓRZ KOMORĘ POJEMNIKA

Włóż palec do otworu i delikatnie podnieś pokrywę pojemnika.

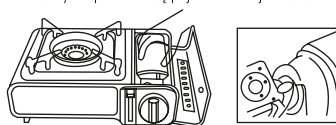
Ważne: uchwyt na garnek/patelnię musi być w pozycji do gotowania, **NIE** w pozycji do przechowywania.



1

5 WŁÓŻ POJEMNIK Z GAZEM

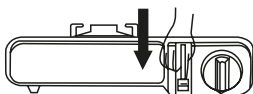
Ważne: upewnij się, że pokrętko zapłonu/kontrola płomienia jest całkowicie przekręcone w prawo przed włożeniem pojemnika z gazem. Wyrównaj nacięcie na górnej krawędzi pojemnika z gazem butanowym z prowadnicą pojemnika na jednostce.



5

2 MOCNO NACIŚNIJ BŁOKADĘ POJEMNIKA

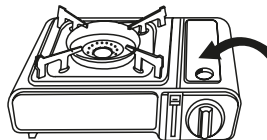
Pojemnik z gazem powinien być pewnie zamocowany.



2

6 ZAMKNIJ POKRYWĘ POJEMNIKA Z GAZEM

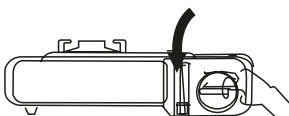
Zamknij mocno, jak pokazano poniżej.



6

3 PRZEKRĘĆ POKRĘTKO ZAPŁONU/KONTROLA PŁOMIENIA, ABY ŻAPALIĆ

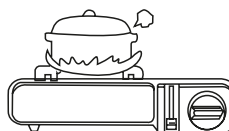
Przekręć pokrętko sterujące w lewo do pozycji ON, aż usłyszysz kliknięcie zapłonu, a następnie upewnij się, że palnik jest zapalony.



3

7 UMIEŚĆ GARNEK/PATELNIĘ NA KUCHENCE

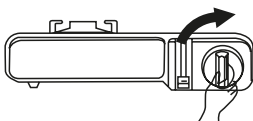
Dostosuj płomień, obracając pokrętko zapłonu/regulator płomienia. Przekręć w lewo, aby zwiększyć płomień lub w prawo, aby go zmniejszyć.



7

4 ZGAŚ PO UŻYCIU

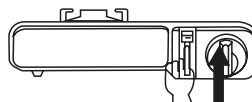
Przekręć pokrętko sterujące w prawo do pozycji OFF, aby zgasić płomień.



4

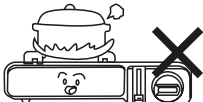
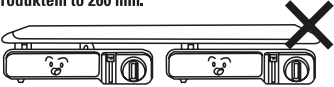
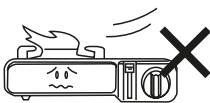
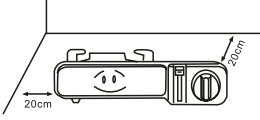
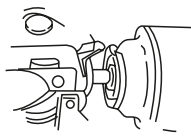
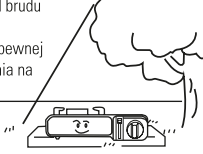
8 ZWOLNIJ BŁOKADĘ POJEMNIKA Z GAZEM

Naciśnij blokadę pojemnika z gazem do góry, aby zwolnić pojemnik z gazem. Usuń kanister gazowy, gdy nie jest w Zastosowaniu. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego.



8

Ostrzeżenia i środki ostrożności

1 TYLKO DO ZASTOSOWANIE KULINARNEGO Nie używaj do zapalania węgla, suszenia ubrań ani jako grzejnik. 	4 ZAPOBIEGAJ PRZELEWANIU SIĘ PŁYNÓW Nie pozwól, aby płyny przelewały się na palnik. Po każdym użyciu pozwól jednostce ostygnąć, a następnie wyczyść palnik. 
2 NIE PRZYKRYWAJ CAŁEJ POWIERZCHNI KUCHENKA GAZOWA. Używanie dwóch jednostek obok siebie lub przykrywanie całej powierzchni jednostki spowoduje przegrzanie. Maksymalny rozmiar patelni do użycia z tym produktem to 260 mm. 	5 NIE UŻYWAJ W WIETRZNYCH MIEJSCACH Płomień może być rozproszony lub zgaszony. 
3 NIE UŻYWAJ W ZAMKNIĘTYCH POMIĘSZCZENIACH ANI W POBLIŻU MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH Trzymaj jednostkę z dala od ścian i materiałów łatwopalnych. Nie używaj pod półkami. 	6 UPEWNIJ SIĘ, ŻE POJEMNIK JEST PRAWIDŁOWO ZAMOCOWANY. Włóż pojemnik z gazem bezpiecznie, aby uniknąć wycieku. Jeśli chcesz sprawdzić wycieki, użyj wody z mydłem. 
TYLKO DO UŻYTKU ZEWNĘTRZNEGO - Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych podczas używania. - Trzymaj spód urządzenia z dala od brudu i piasku. - Zastosowanie tylko na stabilnej, pewnej powierzchni. Nie używaj urządzenia na jego plastikowej obudowie. - Nie stosuj wewnątrz. 	UWAGA: DOSTĘPNE CZĘŚCI MOGĄ STAĆ SIĘ BARDZO GORĄCE. URZĄDZENIE PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI. - Nie rozpylaj aerozoli w pobliżu tego urządzenia podczas jego obsługi. - Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas obsługi. - Unikaj dotykania palnika, rusztu itp. bezpośrednio po użyciu lub podczas używania. - Ta kuchenka musi być eksploatowana na powierzchni poziomej.

UWAGA!

- Sprawdź, czy uszczelki (między urządzeniem a pojemnikiem z gazem) są na miejscu i w dobrym stanie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzoną uszczelkę lub zużyte uszczelki. Nie używaj urządzenia, które przecieka, jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo.
- Jeśli na urządzeniu występuje wyciek (zapach gazu), natychmiast wynieś je na zewnątrz, do dobrze wentylowanego miejsca, gdzie wyciek może zostać wykryty i zatrzymany.
- **Jeśli chcesz sprawdzić wyciek, zrób to na zewnątrz. Nie próbuj wykrywać wycieków za pomocą płomienia: użyj wody z mydłem.**
- **Nie używaj z tym produktem pełnej płyty ani zbyt dużej patelni. Może to być niebezpieczne.**
- **Zastosowanie tylko z patelnią o rozmiarze określonym w tych instrukcjach.**
- **Nie modyfikuj urządzenia.**

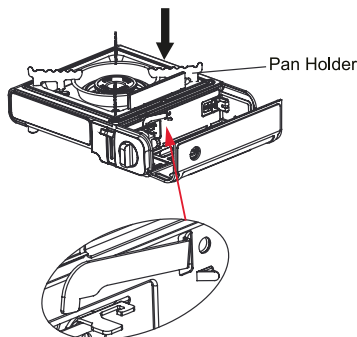
BEZPIECZEŃSTWO POJEMNIKA Z GAZEM

UWAGI DOTYCZĄCE POJEMNIKA Z GAZEM

1. Pojemnik z gazem powinien być trzymany z dala od materiałów łatwopalnych i bezpośredniego światła słonecznego. Upewnij się, że pokrętko sterujące jest całkowicie wyłączone po użyciu. Nigdy nie przechowuj pojemników z gazem w miejscach, gdzie temperatura przekracza 40 °C
2. Nie przechowuj urządzenia ani pojemnika z gazem w zamkniętych pomieszczeniach.
3. Nie przebijaj ani nie spalaj pustego pojemnika z gazem.
4. Nie napełniaj pustego pojemnika z gazem.
5. Urządzenie i pojemnik z gazem przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
6. Podczas wymiany pojemnika z gazem sprawdź, czy jest pusty przed jego usunięciem (potrzebny, aby usłyszeć dźwięk cieczy).
7. To urządzenie musi być używane z dala od materiałów łatwopalnych, ścian itp.
8. Pojemniki z gazem muszą być wymieniane w dobrze wentylowanym miejscu, na zewnątrz, z dala od źródeł zapłonu, takich jak otwarty ogień lub piloty, z dala od przewodów elektrycznych lub kabli oraz z dala od innych osób.
9. To urządzenie musi być używane tylko z wkładem butanowym 220 g zgodnym z EN 417.
10. Kategoria: Butan o bezpośrednim ciśnieniu.
11. Może być niebezpieczne próbowanie dopasowania innych typów pojemników z gazem.
12. Jeśli urządzenie bezpieczeństwa wrażliwe na ciśnienie zadziała, oznacza to, że osiągnięto krytyczny poziom ciśnienia w pojemniku z gazem, więc urządzenie nie może być używane, dopóki nie ostygnie całkowicie. Nie omijaj urządzenia bezpieczeństwa wrażliwego na ciśnienie.
13. Sprawdź, czy palniki są zgaszone przed odłączeniem pojemnika z gazem. Uwaga: pojemnik z gazem może być gorący.
14. Sprawdź uszczelki przed podłączeniem nowego pojemnika z gazem do urządzenia
15. Wymień pojemnik z gazem na zewnątrz i z dala od ludzi
16. Upewnij się, że palnik, porty palnika i wlot powietrza nie są zablokowane przed użyciem urządzenia.
Jeśli którykolwiek z nich jest zablokowany, wyczyść je przed użyciem urządzenia.



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



WSKAZÓWKI:

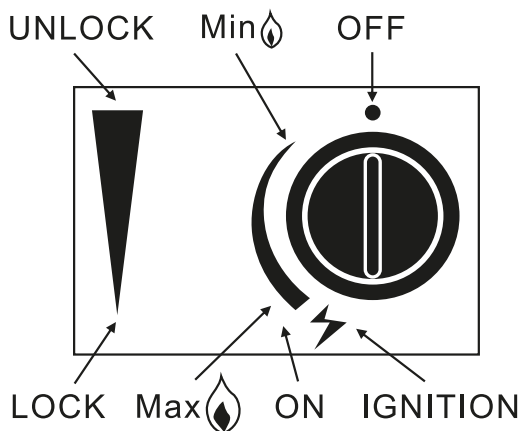
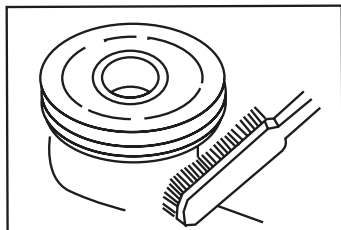
1. Zainstaluj uchwyt na patelnię z podparciem patelni skierowanym do góry, jak pokazano na ilustracji po lewej. Upewnij się, że osłona ciepła jest na miejscu najbliższej pokrywy pojemnika z gazem.
2. Po prawidłowym zainstalowaniu uchwytu na patelnię zgodnie z wskazówką 1, upewnij się, że ruchomy element lokalizacyjny znajduje się w pozycji oznaczonej czerwoną strzałką. Następnie możesz używać kuchenki normalnie.

SPECYFIKACJE

TYP	Model	Zużycie paliwa	Paliwo	Oceniony	Wielkość wtryskiwacza
Przenośna kuchenka gazowa	BDZ-138	160 g/h	Butan	2,2 kW	0,61 mm
Elektroniczny zapłon piezoelektryczny			Wymiary: 340 × 285 × 115 mm		Waga: 1,5 kg

OZNACZENIA NA PANELU STEROWANIA:

1. Naciśnij blokadę pojemnika w dół do pozycji zablokowanej.
2. Obróć pokrętkę regulacji całkowicie w lewo do pozycji zapłonu, aż kliknie.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY SPRAWDZANIU I CZYSZCZENIU

1. Upewnij się, że pojemnik z gazem jest zwolniony przed sprawdzaniem i czyszczeniem.
2. Nigdy nie usuwaj urządzeń zabezpieczających i elementów gazowych

SPRAWDZANIE I CZYSZCZENIE

1. Korpus: Wytrzyj czystą szmatką w razie potrzeby. Użyj łagodnego środka czyszczącego, a następnie osusz czystą szmatką.
2. Obsługa patelni i taca ociekowa: Po umyciu wytrzyj suchą szmatką.
3. Palnik: Oczyszć górę palnika i otwory palnika twardą szczotką, upewniając się, że wszystkie cząstki jedzenia są usunięte z otworów palnika.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem Przyczyna	Brak zapłonu	Brak płomienia	Niestabilny płomień	Nierówny płomień	Powolne spalanie	Zapach gazu	Przestało działać Podczas używania	Nie przestaje się palić	Rozwiązanie
Brak paliwa	●	●			●		●		Wymień pojemnik z gazem
Brudny punkt zapłonu	●								Wytrzyj brud
Brudny palnik	●	●	●	●	●	●			Oczyszć palnik
Pojemnik nie jest prawidłowo ustawiony	●	●	●		●				Dopasuj prawidłowo
Brudny palnik lub połączenie pojemnika	●	●		●	●	●			Skontaktuj się z technikiem serwisowym w celu inspekcji
Uszkodzone pokrętko	●							●	Zleć inspekcję i naprawę urządzenia
Zbyt wysokie ciśnienie wewnętrzne pojemnika z gazem							●		Pozwól pojemnikowi z gazem ostygnąć
Awaria mechanizmu zatrzymania bezpieczeństwa	●							●	Usuń przyczynę i zresetuj urządzenie
Nieprawidłowe ustawienie punktu zapłonu	●								Ustaw punkt zapłonu na 2 mm (5/64 cala) od palnika

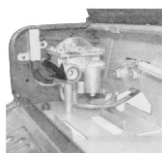
W przypadku usterki pierścienia O, urządzenie należy zwrócić do sprzedawcy w celu naprawy lub wymiany. Użytkownik nie może próbować naprawiać urządzenia. Jeśli nie możesz zidentyfikować przyczyny problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE: NIE MODYFIKUJ URZĄDZENIA

WAŻNE:

To urządzenie należy do kategorii **bezpośredniego ciśnienia butanu** i powinno być używane tylko z **kartuszem**



gazowym butanowym Primus 2208 220 g.

Próba dopasowania innych typów pojemników z gazem może być niebezpieczna.
Utylizacja zużytych pojemników z gazem w bezpieczny sposób.
Nigdy nie przebijaj ani nie utylizuj go w ogniu.
Podczas wymiany lub usuwania pojemnika sprawdź, czy uszczelki (między pojemnikiem na gaz a urządzeniem) są na miejscu i w dobrym stanie.



UWAGA!

- Sprawdź, czy uszczelki (między urządzeniem a pojemnikiem z gazem) są na miejscu i w dobrym stanie. Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzoną uszczelkę lub zużyte uszczelki. Nie używaj urządzenia, które przecieka, jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo.
- Jeśli na urządzeniu występuje wyciek (zapach gazu), natychmiast wynieś je na zewnątrz, do dobrze wentylowanego miejsca, gdzie wyciek może zostać wykryty i zatrzymany. Jeśli chcesz sprawdzić wyciek, zrób to na zewnątrz. Nie próbuj wykrywać wycieków za pomocą płomienia: użyj wody z mydłem.

